



Uwaga na zmiany w rozkładach jazdy

s. 4

**Festiwali moc, czyli jak przedłużyć
wakacje do końca roku**

s. 10-11

**Aleja Wielkiej Wyspy:
przebudowa torowiska
na ul. Krakowskiej** /s. 6

**Święto Przedmieścia
Oławskiego, czyli ważne
postaci Trójkąta** /s. 12

**Brave Kids
Festival -
happening** /s. 18

Głos Prezydenta



TOMASZ HOŁOD

Szanowni Państwo,

nie tylko pogoda w ostatnich dniach przypomina nam, że wakacyjny okres ma się ku końcowi. Mam nadzieję, że udało się Państwu dobrze skorzystać z lata, tak podczas wyjazdów, jak i w samym Wrocławiu. Dziękuję za wszystkie wakacyjne spotkania – bardzo miło mi było słyszeć na drugim krańcu Polski dobre słowo o naszym mieście i widzieć uśmiech, gdy okazywało się, że przyjechaliśmy tam właśnie z Wrocławia.

Myślę, że cieszyliśmy się każdą chwilą po okresie zamknięcia i choć nie możemy być pewni

tego, co spotka nas jesienią, to właśnie dzięki tym spotkaniom, uśmiechom i pewnemu powrotowi do normalności patrzymy w przyszłość z ostrożnym optymizmem.

Wiem, że Państwo dobrze o tym pamiętacie, ale dla porządku przypomnę się z moją cotygodniową prośbą. Ów ostrożny optymizm zasada się bowiem na naszej wspólnej odpowiedzialności i wzajemnej trosce. Jej ważnym wymiarem w pandemicznym czasie są szczepienia – zarówno to, że poddamy się im sami, jak również, nasze namowy skierowane do najbliższych i znajomych. Wiem, że wspólnie, jak to we Wrocła-

wiu zwykle robimy, poradzimy sobie z trudnościami. I wierzę w tę naszą wspólną odpowiedzialność.

Śpieszę także z informacją i zachętą do zapoznania się jeszcze przed wrześniem z rozkładami jazdy MPK. Jak Państwo wiecie Wrocław nie wyhamował z inwestycjami. W efekcie, tej jesieni czeka nas jeszcze trochę niedogodności.

Poruszając się po mieście, korzystam zarówno z samochodu, jak i z roweru czy komunikacji miejskiej. Sam również doświadczam komunikacyjnych utrudnień w okresie intensywnych prac drogowych, ale

wiem, podobnie jak Państwo, że każde takie utrudnienie wiąże się w istocie z poprawą tak bezpieczeństwa, jak i komfortu miejskich podróży. Wszystkie informacje na ten temat znajdziecie Państwo na przystankach MPK, stronie internetowej miasta i w kolejnych numerach naszego biuletynu. Już teraz dziękuję za Państwa cierpliwość i zrozumienie i... do zobaczenia w powakacyjnym Wrocławiu!

Jacek Sutryk
prezydent Wrocławia

Pogoda

27 SIERPNI

piątek

14°



28 SIERPNI

sobota

20°



29 SIERPNI

niedziela

19°



30 SIERPNI

poniedziałek

21°



31 SIERPNI

wtorek

19°



1 WRZEŚNIA

środa

20°



Międzynarodowy Festiwal Sztuki Ulicznej BuskerBus



TOMASZ HOŁOD

25.edycja Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Ulicznej BuskerBus za nami. W weekend 21-22.08 wrocławski Rynek zamienił się w wielką scenę, na której pojawili się artyści z Grecji, Włoch, Chile, Argentyny, Czech, Finlandii, Izraela, Kanady, Niemiec, Wielkiej Brytanii, Australii i oczywiście z Polski. Festiwal BuskerBus przyciąga artystów ulicznych z całego świata już od 1997 roku. To wyjątkowa okazja do spotkania mieszkańców miasta z ideami Nowego Cyrku – tego skupionego nie na zwierzętach, ale na sile mięśni, umiejętnościach i kreatywności drugiego człowieka. Nikt, kto przychodzi na wydarzenie, nie jest jednak jedynie biernym widzom – cała publiczność staje się częścią przedstawienia, bo artysta reaguje na wszystko, co dzieje się dookoła. To sztuka, która dzieje się „tu i teraz”.

Aktualności

Czwarta fala? Szczepienie dzieci pomoże

We Wrocławiu już prawie połowa dzieci i młodzieży w wieku 12–19 lat została zaszczepiona przeciw COVID-19. Specjaliści przekonują, że to jedyna metoda, aby zabezpieczyć najmłodszych przed zachorowaniem i nadejściem czwartej fali pandemii.

We Wrocławiu wykonano już blisko 1 mln 40 tys. szczepień. Najwięcej zaszczepionych jest w grupie seniorów powyżej 70 r.ż. – blisko 86 proc. Zbliża się jednak rok szkolny i wszystko wskazuje na to, że nauka rozpocznie się w trybie stacjonarnym. Niełatwo będzie zachować dystans i dopilnować noszenia maseczek. Dlatego specjaliści przekonują, że jedynym sposobem, aby zapobiec masowym zakażeniom koronawirusem, jest szczepienie dzieci i młodzieży.

Większe korzyści niż ryzyko

– Przed rokiem szkolnym wszyscy uczniowie, którzy mają taką możliwość, powinni zostać zaszczepieni przeciwko COVID-19. Inaczej nie wrócimy do normalności edukacyjnej. Będzie to możliwe dopiero, gdy szkoły staną się miejscem, gdzie dzieci nie będą stanowiły dla siebie nawzajem zagrożenia – uważa Agnieszka Matkowska-Kocjan, specjalista pediatrii i chorób zakaźnych z Kliniki Pediatrii i Chorób Infekcyjnych we Wrocławiu. – Nie mam żadnych wątpliwości, że młodzież może być bezpiecznie zaszczepiona. Istotne działania niepożądane po tej szczepionce występują bardzo rzadko, a na-



wet jeśli wystąpią, mają charakter przemijający, bez trwałych konsekwencji – zapewnia pani doktor. – Bezpieczniejsze jest zaszczepienie dziecka i ochronienie go przed groźną chorobą niż niezrobienie tego i narażenie go na zakażenie koronawirusem, które może poważnie uszkodzić jego organizm.

Wątpliwości wynikają z niewiedzy

Według naukowców, kontrowersje co do szczepień najmłodszych zbudowane są na niewiedzy lub przesadach z przeszłości. – Szczepionki, które są obecnie stosowane, są bardzo zaawansowane technologicznie – mówi prof. Marcin

Drąg z Wydziału Chemicznego Politechniki Wrocławskiej. – Te, które zostały wprowadzone na rynek europejski i amerykański, zostały gruntownie przebadane. Są bardzo bezpieczne, co widzimy po setkach milionów osób, które już je przyjęły. Dlatego naprawdę nie ma się czego obawiać. Jak twierdzą lekarze, którzy pracują na oddziałach zakaźnych, obecnie aż 99 proc. osób, które są ich pacjentami, a więc ciężko przechodzą zakażenie, to osoby niezaszczepione. Firmy farmaceutyczne produkujące szczepionki ujawniły ich składy. Można więc sprawdzić w internecie, co zawierają. Nie ma w nich toksycznego. Mam dwoje dzieci w wieku 14 i 16 lat i zostały one

zaszczepione w pierwszym możliwym terminie – dodaje naukowiec.

Bonus dla zaszczepionych

Zaszczepionych nastolatków władze miasta zapraszają na spacer „Strachy i inne mroczne historie wrocławskiego Rynku”, który odbędzie się 30.08. Szczegóły pod numerem 71 347 16 96 wew. 332. Z kolei 4.09 w CH Zajezdnia odbędzie się specjalna akcja szczepień dla uczniów i nauczycieli. Zaplanowano też konsultacje z lekarzami, warsztaty z Hydropolis i możliwość zwiedzania. Wszystko to bezpłatnie dla osób zaszczepionych.

Katarzyna Wiązowska

SZCZEPICIObus

Mobilny punkt szczepień w najbliższych dniach pojawi się: **27.08** w g. 12.00–16.00 na Ostrowie Tumskim, w g. 16.00–19.00 w Hali Orbita, ul. Wejherowska; **28.08** w g. 14.00–19.00 na dożynkach gminnych w Domaszczynie, gm. Długołęka; **29.08** w g. 12.00–19.00 w Centrum Historii Zajezdnia, ul. Grabiszyńska

MPK: zmiana cen biletów od 1.09

Od 1.09 za bilety MPK zapłacimy więcej. Będzie to 4,60 zł za bilet jednorazowy normalny i odpowiednio 2,30 zł za ulgowy (podobnie jak w Krakowie). Cena za przejazd 15-min. wzrośnie do 3,20 zł (będzie to najtańszy bilet w ofercie wrocławskiej). Za bilet 90-min. zapłacimy 7 zł (podobnie jak w Warszawie i Poznaniu), a za bilet dobowy 15 zł. Zmiana cen dotyczy biletów jednorazowych i czasowych jednorazowych. A dla osób płacących podatki we Wrocławiu (zarejestrowanych w programie Nasz Wrocław) cena biletów okresowych imiennych nie zmieni się. Utrzymane zostaną także bezpłatne przejazdy m.in. dla uczniów do 21. r.ż. oraz dla seniorów.

NSP 2021: w domu, urzędzie i... autobusie

Mamy 56,73 proc. spisanych mieszkańców. Wyprzedziliśmy Warszawę i wśród dużych polskich miast jesteśmy na pierwszym miejscu. To jednak wciąż mało, bo spis jest obowiązkowy i powinniśmy spisać się wszyscy do 30 września.



Narodowy Spis Powszechny
Ludności i Mieszkań 2021

Punkty spisowe w Urzędzie Miejskim działają od pon. do pt. w g. 8.00–15.00 przy ul. Bogusławskiego 6 (pok. 356), al. Kromera 44 (pok. 142) i ul. Hubskiej 8–16 (pok. 108), a do 15.30 na pl. Nowy Targ 1–8 (pok. 115, 116, 411, 413).

Harmonogram punktów mobilnych i SPISObusa:

26 sierpnia

- Przestrzeń Trzeciego Wieku, pl. Solidarności 1, g. 9.00–15.00
- MOPS, ul. Oficerska 9a, g. 7.30–15.00

27 sierpnia

- Zakład Aktywności Zawodowej, ul. Litomska 1, g. 10.00–15.00
- MOPS, ul. Hubska 31–33, g. 7.30–15.00
- Rada Osiedla Żerniki, ul. Żernicka 219, g. 9.30–16.00
- CH Viktor, ul. Strzegomska 194, g. 9.00–16.00

28 sierpnia

- Rada Osiedla Osobowice-Reńdzin, ul. Osobowicka 112F/9, g. 14.00–18.00

- Hala Stulecia, ul. Wystawowa 1 (SPISObus), g. 10.00–18.00

- Festyn na Maślicach, ul. Ślężujście/Potokowa (SPISObus), g. 14.00–18.00

29 sierpnia

- Parafia Świętej Trójcy, ul. Krzycka 42 (SPISObus), g. 7.45–14.00
- Parafia św. Anny, ul. Zduńska 8, g. 8.30–14.00
- Parafia św. Jadwigi, ul. Pęgowska 10 (SPISObus), g. 8.45–10.00 i 11.45–13.00
- Kościół w Lipie Piotrowskiej, ul. Pełczyńska 145 (SPISObus), g. 10.15–11.30 i 13.15–14.00

- Parafia św. Teresy od Dzieciątka Jezus, ul. Osobowicka 129, g. 8.15–14.00

- Parafia św. Anny, ul. Sobótka 42, g. 7.15–14.00

- Parafia NMP Królowej Polski, ul. Karmelkowa 94, g. 7.30–14.00

- Parafia św. Antoniego, ul. Jana Kasprowicza 26, g. 7.30–14.30

1 września

- Wrocławskie Centrum Seniora, pl. Dominikański 6, g. 9.00–15.00

2 września

- Przestrzeń Trzeciego Wieku, pl. Solidarności 1, g. 9.00–15.00

Redakcja

Nowe mercedesy dla aglomeracji

Naszpikowane nowinkami technicznymi autobusy Mercedes Conecto ruszyły w weekend 21–22 sierpnia na trasy aglomeracji wrocławskiej. Poza mercedesami pasażerów obsługiwać będą także Isuzu Novocity Life. Autobusy wyposażone są w systemy bezpieczeństwa, takie jak asystent martwego pola i asystent hamowania. Wrocław jest pierwszym miastem w Polsce, którego autobusy są wyposażone w takie urządzenia. Nowe autobusy będą żółto-czerwone, a przewoźnikiem na nowych liniach jest firma DLA. Będą na nich honorowane bilety Urbancard.

Aktualności

Jak kursują wozy wrocławskiego MPK we wrześniu

Zanim twój uczeń wsiądzie do komunikacji miejskiej, sprawdźcie razem, czy dojedzie do szkoły stałą trasą. We Wrocławiu nadal trwają intensywne remonty torowisk, prowadzone są też nowe inwestycje. To oznacza, że nie wszystkie tramwaje będą kursowały jak zawsze. Gdzie trzeba uważać?

Stalymi trasami w I połowie września będzie kursować 11 linii tramwajowych: 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 11, 16, 17 i 31. Osiem linii jeździ objazdami: 3, 5, 10, 15, 20, 23, 31 i 33. Kolejnych pięć jest zawieszonych: 0L, 0P, 14, 24 i 32. Kursują też tramwaje zastępcze nr 70 i 74.

3 i 5 nie dojadą na Księżę

Od 28.08 trasa „trójki” i „piątki” kończy się na pl. Wróblewskiego. Więcej o tym – czytaj na str. 6.

Bez tramwaju na Kozanów

Od lipca trwa przebudowa skrzyżowania ul. Milenijnej i Popowickiej. Tramwaje linii 31 kursują do pętli Pilczyce, a linia 32 jest zawieszona. Na odcinku Kwiska – Stadion Wrocław – Kwiska kursuje autobus nr 731. Tutaj zmiany mają trwać do końca października.

Inaczej przez plac JP II

Nadal trwa remont torowiska na ul. św. Mikołaja i Ruskiej. Od pl. Jana Pawła II w stronę centrum w obu kierunkach torowisko jest zamknięte, tramwaje skręcają w Podwale. Ukończenie prac planowane jest na październik. Linie 3, 10 i 33 jeżdżą w obu kierunkach



Przed wyruszeniem w znaną sobie trasę koniecznie sprawdź aktualny rozkład jazdy MPK

przez Legnicką, pl. Jana Pawła II, Podwale, Świdnicką, Teatralną, Piotra Skargi do pl. Dominikańskiego. Linia 20 w obu kierunkach kursuje przez ul. Legnicką, pl. Jana Pawła II i Podwale do ul. Świdnickiej.

Tramwaje linii 31 w obu kierunkach jadą ul. Legnicką, przez pl.

Jana Pawła II i Podwale do pl. Orłąt Lwowskich.

Autobus 144

Od 28.08 linia 144 w kierunku ul. Zwycięskiej będzie kursowała objazdem od ul. Nowy Świat przez Kazimierza Wielkiego, Krupniczą i Sądową do pl. Legionów, z po-

minięciem przystanków „pl. Jana Pawła II” i „pl. Orłąt Lwowskich”. Z powrotem – trasa bez zmian.

Co wraca na stałe trasy?

Jest „Park&Ride” na Klecinie, więc 7 i 17 wróciły na stałą trasę. Zakończyła się też wymiana rozjazdów na skrzyżowaniu Powstańców

Śl./Hallera. Linie 2, 6, 7 i 17 wracają na ul. Powstańców Śl. do pętli „Krzyki” i Klecina”.

Nowe autobusy

Od 21.08 na drogi wyjechało 10 nowych linii autobusowych, z których korzystają mieszkańcy podwrocławskich miejscowości – na terenie gminy Czernica, Kobierzyce, Kąty Wr., Siechnice i Żórawina. Nowe linie to 903, 907, 909, 913, 920, 927L, 927P, 933, 947 i zmiany w kursowaniu linii 612. Zmiany czekają też pasażerów linii autobusowej 143, której trasę przedłużono od pętli na Oporowie przez ul. Solskiego, al. Piastów, ul. Racławicką, Powstańców Śl., Kamienną, Borowską, Świeradowską i Morwową do pętli na Tarnogaju. Trasę autobusów linii 132 przedłużono od budynku poczty do pętli tramwajowej na Oporowie. Autobus linii 125 z Brochowa jedzie od ul. Solskiego do pętli przy ul. Tynieckiej niedaleko Dolnośląskiego Parku Innowacji i Nauki. Szczytowa linia autobusowa 319, kursująca dotąd z pętli na ul. Kamieńskiego do ul. Tynieckiej, jedzie do pętli na Klecinie. Linia 126 w rejonie Krzyków jedzie przez ul. Sowią i Skarbowców, a następnie do pętli przy ul. Wojszyckiej.

Redakcja

Z Nasz Wrocław Kolej komunikacja miejska za 1 zł

Bilet miesięczny komunikacji miejskiej za 1 zł

dla osób podróżujących po Wrocławiu z miesięcznym biletem kolejowym



Jak skorzystać 1.wroclaw.pl/naszwroclawkolej

Od 1 września miasto wprowadza nowy bilet imienny w taryfie Nasz Wrocław Kolej. Korzystać z niego mogą wszyscy aktywni uczestnicy programu Nasz Wrocław.

Nasz Wrocław Kolej to imienny, miesięczny bilet uprawniający do przejazdów na wszystkich liniach komunikacji miejskiej w granicach Wrocławia. Jeżeli będziesz miał bilet miesięczny na przejazdy pociągiem i należysz do programu Nasz Wrocław, korzystanie z wrocławskich tramwajów i autobusów kosztować będzie cię 1 zł miesięcznie.

– Nasz Wrocław Kolej to kontynuacja miejskiej oferty komunikacyjnej. Zależy nam, by osoby podróżujące po Wrocławiu koleją i komunikacją miejską miały możliwość kupienia biletu w niższej cenie. Dlatego też wprowadzamy rozwiązanie z nową taryfą – tłu-

maczy Paulina Tyniec-Piszcz, dyrektor Wydziału Transportu Urzędu Miejskiego Wrocławia.

Od 1 lipca br. w pociągach POLREGIO i Kolei Dolnośląskich nie są honorowane bilety czasowe i okresowe na URBANCARD, jak i ulgi przysługujące w komunikacji miejskiej we Wrocławiu.

To wynik braku porozumienia między koleją a miastem, co do wysokości dopłat. Bilet Nasz Wrocław Kolej uzupełnia pakiet URBANCARD w tym zakresie. Bilet ten od 1 września kupi każda osoba z miesięcznym imiennym biletem kolejowym za co najmniej 104 zł, który:

- uprawnia do przejazdu w obie strony (tam i z powrotem),
- wystawiony jest na trasę, której punktem początkowym i końcowym jest stacja zawierająca w nazwie „Wrocław” lub „Iwiny”,
- będzie miał formę papierową i zostanie kupiony w kasie kolejowej, automacie biletowym przewoźnika kolejowego lub u obsługi pociągu.

Uwaga! Podczas kontroli w komunikacji miejskiej trzeba będzie pokazać papierowy bilet kolejowy, a także URBANCARD.

Redakcja

Wrocław rozmawia

Radni biorą na tapet trzy ważne uchwały dla NGO

Zgłaszają się do konkursu, otrzymują pieniądze i wspierają miasto w jego zadaniach. Kto? NGO-sy, czyli organizacje pozarządowe. Wrocławscy radni niedługo będą głosować nad trzema ważnymi dla nich uchwałami. Właśnie trwają konsultacje w tej sprawie. Ty też możesz zabrać głos.

Miasto co roku zleca organizacjom pozarządowym, tzw. NGO (z ang. non governmental organisation), różnego rodzaju zadania publiczne, takie jak prowadzenie domów pomocy społecznej, wspieranie działań proekologicznych czy organizowanie wydarzeń kulturalnych. Wcześniej informuje, jakiego rodzaju zadania będzie zlecać w kolejnych latach. W tym celu uchwalane są specjalne programy współpracy. Projekty dwóch takich dokumentów będą niedługo głosowane przez Radę Miejską Wrocławia. Do 10 września można się z nimi zapoznać i zgłosić swoje uwagi, w ramach konsultacji.

Zabierz głos

Pierwszy program dotyczy roku 2022. Drugi obejmuje lata 2023-2027. – Są to kluczowe dokumenty, od których zależy, jak będzie przebiegała współpraca miasta z organizacjami pozarządowymi przez najbliższych 6 lat. Zachęcamy do udziału w konsultacjach wszystkich zainteresowanych. 7 września o godz. 15.00 będzie



JERZY WYPYCH

Spotkanie podsumowujące projekt z udziałem NGO-sów i mieszkańców miasta, grudzień 2019

także okazja do porozmawiania na żywo. Spotkanie konsultacyjne odbędzie się w Centrum Wspierania Organizacji Pozarządowych „Sektor 3” przy ul. Legnickiej 65 – zapowiada Beata Bernacka, dyrektor Wydziału Partycypacji Społecznej. Trzecią z konsultowanych uchwał jest projekt zmian w dzia-

łaniu Wrocławskiej Rady Działalności Pożytku Publicznego (WR-DPP). Rada doradza prezydentowi miasta – ma przede wszystkim wpływ na kształt współpracy miasta z organizacjami pozarządowymi. Opiniuje też projekty uchwał dotyczących różnego rodzaju zadań publicznych. Liczy

10 członków. W jej skład wchodzi przedstawiciele NGO (6 osób), rady miejskiej (2 osoby) i prezydenta (2 osoby).

Proponowane usprawnienia wynikają z doświadczeń

zebranych w trakcie pandemii i mają charakter techniczny. Chodzi o doprecyzowanie zasad pracy rady w trybie obiegowym, czyli bez konieczności zwoływania posiedzenia i procedury wyboru członków.

Jak wziąć udział?

Uwagi i opinie na temat wszystkich trzech uchwał można przesyłać do 10 września 2021 r. (piątek) do g. 15.45:

- elektronicznie na adres: wss@um.wroc.pl
- pisemnie na adres: Urząd Miejski Wrocławia, Wydział Partycypacji Społecznej, ul. G. Zapolskiej 4, 50-032 Wrocław

W przypadku przesłania uwag pocztą, decyduje data wpływu do Wydziału Partycypacji Społecznej Urzędu Miejskiego Wrocławia, a nie data stempla pocztowego.

Maciej Wołodko

Więcej na www.wroclaw.pl/rozmawia

Na co mieszkańcy wydadzą 100 mln zł w dwa lata?

Na trzy programy: Wrocławski Budżet Obywatelski, Fundusz Osiedlowy i Mikrogranty w ciągu najbliższych dwóch lat miasto przeznaczy ponad 100 milionów złotych. To mieszkańcy Wrocławia zadecydują, na co wydane zostaną te pieniądze. Jak to możliwe? Wyjaśniamy.



TOMASZ HOŁOD

Park na osiedlu Strachocin-Wojnow wybudowany w ramach WBO

Mieszkańcy Wrocławia mają coraz więcej okazji, by decydować o tym, jak wydatkowany jest budżet miasta. Dzięki programom partycypacyjnym decydują zarówno o inwestycjach w infrastrukturę, jak i o działaniach społecznych, sportowych czy kulturalnych. Jak to programy?

Wrocławski Budżet Obywatelski

WBO działa od 9 lat. To doskonale znane wrocławianom narzędzie do pozyskiwania środków na działania w mieście. Każdego roku spływają setki pomysłów, a kilkadzie-

siąt z nich mieszkańcy wybierają do realizacji. Budżet przyznawany jest na działania lokalne i ogólnomiejskie. W tym roku prezydent Jacek Sutryk zadeklarował, że chciałby zwiększyć pulę Wrocławskiego Budżetu Obywatelskiego z 25 do 30 mln zł.

Fundusz Osiedlowy

W 2019 r. Wrocław uruchomił pilotażową edycję FO. Na dwa lata miasto przeznaczyło na inwestycje osiedlowe 40 mln zł. Projekty zgłaszają tu rady osiedli, po uprzednim skonsultowaniu się z mieszkańcami. Inaczej niż

w przypadku WBO – każde z wrocławskich osiedli ma zagwarantowaną dla siebie kwotę.

Mikrogranty

To ogólnomiejski program, w ramach którego mieszkańcy Wrocławia mogą realizować swoje pomysły na działania skierowane głównie do lokalnych społeczności. Pierwsza edycja odbyła się w 2014 r. O środki można ubiegać się w czasie kilku naborów w roku. W roku 2022 na realizację projektów zaplanowano 525 tys. zł.

Redakcja

KONSULTACJE
SPOŁECZNE

POWIEDZ NAM, JAK...

SZCZEGÓŁY NA: www.wroclaw.pl/rozmawia



Komunikacja

Aleja Wielkiej Wyspy. Rusza przebudowa torowiska

Budowa Alei Wielkiej Wyspy wkracza w kolejny ważny etap. Właśnie rusza budowa połączenia AWW z węzłem przy ulicy Krakowskiej. Od 28 sierpnia nie dojedziesz tramwajem 3 i 5 na Księżę. Spokojnie, będzie jeździł autobus zastępczy nr 703.



ALEJA WIELKIEJ WYSPY

to jedna z największych inwestycji komunikacyjnych Wrocławia ostatnich lat. Prace przy drodze, ale też pod ziemią, przy sieciach, warte są 243 miliony złotych. Trasa będzie liczyć ponad 3 kilometry i prowadzić przez dwa mosty nad Odrą i Oławą. Połączy Wielką Wyspę z Tarnogajem i Księżem. Będziemy z niej mogli korzystać w 2023 roku.

blewskiego. W zamian na okres budowy zostanie uruchomiona kursująca z dużą częstotliwością autobusowa komunikacja zastępcza, czyli wozy linii 703. Dla kierowców wyłączony zostanie jeden pas jezdni.

Nowa trasa nabiera kształtów. Widać już korytarz przygotowany pod drogę – połączenie AWW z węzłem przy ul. Krakowskiej

Powstają kolejne podpory pod nowy 700-metrowy most nad Odrą, cały czas usypywany jest potężny nasyp, który połączy przeprawę z dalszą częścią trasy i kolejnym mostem nad Oławą. Teraz budowlancy rozpoczynają następny rozdział i ruszają z pracami nad łącznikiem AWW z węzłem przy ul. Krakowskiej. To tam nowa trasa z Wielkiej

Wyspy będzie łączyć się z drogą 94 i al. Armii Krajowej.

Nowe torowisko i przystanek

W rejonie węzła przy ul. Krakowskiej prace rozpoczynają się 28 sierpnia. Przebudowane zostanie torowisko i jezdnia, potrzebne będą również prace przy sieciach

podziemnych. – Powstanie tutaj nowy przystanek. Zbudujemy też torowisko, aby mógł przejechać nim autobus – tłumaczy Krzysztof Świercz z Wrocławskich Inwestycji. – Na wysokości przystanków będzie przejście dla pieszych. Dzięki temu mieszkańcy swobodnie przejdą przez jezdnię. Teraz muszą pokonywać strome i wysokie schody.

Zmiany w komunikacji i ruchu

Z powodu właśnie tych prac od 28 sierpnia kierowcy i pasażerowie muszą liczyć się ze zmianami. Najważniejsze są takie, że tramwaje linii 3 i 5 nie dojadą do pętli na Księżu Małym. Ich trasa zostanie skrócona do pl. Wró-

Weź ulotkę z opisem zmian komunikacyjnych

Strażnicy miejscy 26 i 27 sierpnia rozdadzą kilka tysięcy ulotek z dokładnym opisem zmian w ruchu kołowym i komunikacji miejskiej. Ten etap prac ma potrwać około trzech miesięcy.

Janusz Krzeszowski

Niemal 500 milionów złotych dla MPK na inwestycje

Stało się – prawie pół miliarda złotych trafi na konto wrocławskiego MPK. Przewoźnik podpisał już umowę z bankami Pekao SA i PKO BP. Spółka wykorzysta te pieniądze na podniesienie standardu w komunikacji miejskiej.

MPK wyemituje obligacje, które zapewnią spółce 457,1 mln zł. To jedna z największych inwestycji w komunikację miejską w Polsce. – Kolejne nowe tramwaje i modernizacja zajezdni to cele, które sfinansujemy dzięki podpisanej dziś umowie – mówił podczas konferencji prezes MPK Wrocław Krzysztof Balawejder.

To kolejny ważny element trwającego od 2018 r. procesu poprawiania jakości komunikacji miejskiej we Wrocławiu. Fundusze pozwolą także na remonty stacji prostownikowych, które zasilają tramwajową sieć trakcyjną i na

modernizację już posiadanych przez MPK tramwajów. – Podpisanie tej umowy pozwoli na skokowe podnoszenie jakości komunikacji miejskiej. Całość pozyskanej kwoty zostanie wydana na inwestycje w tabor i w infrastrukturę, czyli w bezpieczny, wygodny i ekologiczny transport publiczny – podkreśla Marcin Urban, skarbnik Wrocławia.

Obligacje to forma tzw. finansowania zwrotnego. To, że banki zdecydowały się podpisać umowę z wrocławskim MPK oznacza, że traktują miejską spółkę jako wiary-

godnego i solidnego partnera. – Udział w finansowaniu inwestycji samorządowych jest wpisany w nasze DNA, robimy to skutecznie od wielu lat. W tym wypadku szczególnie cieszy nas, że możemy przyczynić się do inwestycji w nowoczesną komunikację publiczną, poprawiającą komfort życia mieszkańców, a przy tym oszczędną, bezemisyjną i przyjazną dla środowiska naturalnego – mówi Jerzy Kwieciński, wiceprezes Banku Pekao, nadzorujący Pion Bankowości Korporacyjnej i Inwestycyjnej.

Redakcja



Fundusze przeznaczone zostaną m.in. na modernizację zajezdni

Inwestycje

Powstaje drugi najwyższy budynek w mieście

Cavatina Holding, największy polski deweloper biurowy, kupił właśnie od Invest City działkę przy ul. Sikorskiego za 95 mln zł. Powstaną na niej dwie potężne wieże kompleksu Quorum: biurowa będzie miała 35, a mieszkaniowa - 23 piętra. Ponad 50-piętrowy Sky Tower wytrzyma jednak konkurencję w kategorii najbardziej strzelistego drapacza chmur we Wrocławiu. Cała inwestycja Quorum ma być gotowa pod koniec 2023 r.



MATERIAŁY INWESTORA

Deweloper budowę Quorum podzielił na cztery etapy. Część D powstaje od grudnia 2020, teraz dokupił działkę pod etap A i B

Pod koniec 2020 r. po drugiej stronie Kępy Mieszczańskiej przy ul. Sikorskiego (obok Atal Towers) Cavatina Holding rozpoczął realizację pierwszego etapu Quorum (budynek D). To projekt łączący nowoczesną architekturę z odnową istniejącego

już obiektu, wykonanego w żabkowej cegle.

W sierpniu 2021 r. Cavatina kupiła od Invest City kolejną nieruchomości przy Sikorskiego i zapłaciła za nią 95 mln zł. Na niej powstaną kolejne obiekty

kompleksu Quorum, w tym potężne wieże.

We Wrocławiu wyższy od Quorum będzie tylko Sky Tower. 140 m wysokości będzie miała wieża biurowa, na której na 35. kondygnacji powstanie ta-

ras widokowy. Natomiast wieża mieszkaniowa będzie miała 23 piętra i 73 m wysokości.

Bulwary nad Odrą

Deweloper dodaje, że bulwary nad rzeką mają stanowić

strefę odpoczynku i rekreacji. Wzdłuż Odry planowane są liczne restauracje oraz kawiarnie z ogródkami i widokiem na rzekę.

Obiekt zaoferuje swoim przyszłym najemcom ponad 16 tys. mkw. powierzchni biurowej klasy A, rozmieszczonej na 6 kondygnacjach. Na terenie budynku będzie parking na ponad 280 samochodów i wewnętrzne, zielone patio.

Holding Cavatina we Wrocławiu wybudował już biurowce: Diament przy ul. Robotniczej i Carbo Tower przy ul. Fabrycznej.

Z widokiem na Kępę Mieszczańską

Quorum powstaje nad Odrą, po drugiej stronie Kępy Mieszczańskiej, na wysokości dawnej piekarni garnizonowej przy ul. Księcia Witolda 62-70, gdzie w 2019 r. wrocławski deweloper Archicom otworzył Centrum Sztuk Performatywnych Piekarnia.

Redakcja

Na Złotnikach powstanie nowe przedszkole i żłobek

We Wrocławiu powstanie nowy zespół przedszkolno-żłobkowy. Przy ul. Rajskiej inwestor wybuduje przedszkole dla 200 i żłobek dla 80 dzieci. Placówka uzyska status publicznej – będzie dostępna na takich samych zasadach, jak te prowadzone przez miasto. Zacznie przyjmować dzieci od 1 września 2023 r.

W nowej placówce oświatowej na wrocławskich Złotnikach mieścić się będzie przedszkole i żłobek. Będą do nich prowadzić osobne wejścia. W budynku znajdzie się też kuchnia i duża wielofunkcyjna sala, w której organizowane będą zajęcia ruchowe dla dzieci, szkolenia, jak i występy dla rodziców. Wybudowanych zostanie też kilka mniejszych pomieszczeń, które wykorzystywane będą jako pokoje do zajęć indywidualnych lub wózkownia itd.

– To będzie bardzo nowoczesna i funkcjonalna placówka dla 280 dzieci - z dużymi salami i przestronnym terenem wokół budynku – opowiada Marcin Miedziński, zastępca dyrektora Wydziału Przedszkoli i Szkół Podstawowych UM Wrocławia. – Zarówno przedszkole, jak i żłobek będą przyjazne

dzieciom z niepełnosprawnościami – dodaje.

Parking dla rodziców

Dzieci do dyspozycji będą miały dwa, oddzielone od siebie i w pełni wyposażone place zabaw. Przy budynku będzie także miejsce na tzw. strefę ogrodową, gdzie najmłodszy wraz z nauczycielami będą mogli sadzić warzywa, krzewy owocowe i kwiaty. Nie zabraknie też miejsc parkingowych dla rodziców.

Prywatny inwestor, publiczny zespół

Zespół na wrocławskich Złotnikach wybuduje prywatny inwestor. Będzie to jednak przedszkole publiczne, funkcjonujące na takich samych zasadach, jak inne tego typu pla-



INWESTOR

Żłobko-przedszkole przy ul. Rajskiej powinno funkcjonować od 1 września 2023 r.

cówki, prowadzone przez miasto Wrocław.

W podobnym modelu działają już placówki przy ul. Cynamonowej i Radkowskiej, a od nowego roku szkolnego rozpocznie pracę przedszkole dla 250 dzieci przy ul. Rezedowej. W planach jest też żłob-

ko-przedszkole na 300 dzieci przy ul. Starogajowej. Pod koniec 2020 r. został rozstrzygnięty przetarg na grunt w tej lokalizacji.

– Wrocław regularnie zwiększa liczbę miejsc w przedszkolach, realizując inwestycje miejskie i współpracując z podmiotami prywatnymi,

jak to jest w tym przypadku. W ramach prowadzonych działań w 2019 r. powstało 685, a w 2020 r. – 1830 nowych miejsc w przedszkolach publicznych. Od 1 września 2021 r. liczba ta powiększyła się o kolejne 1190 – wylicza Miedziński.

Monika Dubec

Z miasta

Paskowanie zebra przed szkołami idzie pełną parą

Bezpieczna droga do szkoły – we Wrocławiu rozpoczęła się akcja przygotowująca oznakowanie na rozpoczęcie roku szkolnego. Drogowcy odmalują pół tysiąca pasów w pobliżu 122 wrocławskich szkół. Pod niektórymi będzie kontynuacja programu Szkolne Ulice.



MALOWANIE W LICZBACH:

6 tys. mkw. oznakowania poziomego

3 tys. l farby, by odświeżyć zebry

2,5 t mikrokulek odblaskowych

Malowanie pasów dla pieszych, ul. Na Niskich Łąkach, w pobliżu Szkoły Podstawowej nr 96 im. Teligi przy ul. Krakowskiej we Wrocławiu

Wakacje to czas odpoczynku dla uczniów, ale też okres intensywnych prac przygotowujących placówki szkolne na rozpoczęcie nowego roku szkolnego. Odświeżenie budynków, sal lekcyjnych, szatni i stołówek są bardzo ważne, ale równie istotne jest otoczenie, a w szczególności droga do szkoły.

-Poranny ruch pod szkołami i sprzyjający nieuwadze pośpiech

to istotne elementy zwiększające ryzyko wystąpienia niebezpiecznych zdarzeń drogowych. Chcemy ich uniknąć – tłumaczy Anna Szmigiel-Franz, oficer piesza z Biura Zrównoważonej Mobilności.

Dlatego już w połowie sierpnia rozpoczął się w mieście program „Bezpieczna droga do szkoły”, który jest realizowany przez Biuro Zrównoważonej Mobilności Urzędu Miejskiego Wrocławia, Oficer Pieszę, Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta we Wrocławiu i Straż Miejską.

Pas o długości 50 km

W ramach programu na dwa tygodnie przed rozpoczęciem roku szkolnego Zarząd Dróg i Utrzymania Miasta rozpoczął odnawianie przejść dla pieszych w otoczeniu

szkół. Odmalowywane są nie tylko zebry przy szkole, ale też dojścia do placówek, z których na co dzień korzystają dzieci.

Żeby wykonać oznakowanie przy 122 szkołach, drogowcy będą musieli odnowić od 450 do 500 przejść dla pieszych. Przejścia wykonywane są najczęściej w kolorze białym. – Tam, gdzie jest taka możliwość i pozwala na to powierzchnia,

działamy w podniesionym standardzie: pasy malujemy na biało-czerwono i doklejamy dodatkowo piktogramy – informuje Klaudia Piątek, rzeczniczka ZDiUM. – Gdybyśmy chcieli to oznakowanie wykonać jako linię ciągłą, miałaby ona 50 km długości – podkreśla.

Szkolne Ulice

By zwiększać bezpieczeństwo dzieci, w tym roku pod kolejnymi szkołami zostanie wprowadzony zakaz ruchu na pół godziny przed pierwszą lekcją. Akcja Szkolne Ulice zacznie się w październiku pod trzema wrocławskimi placówkami. – Szkolne Ulice to kontynuacja zeszłorocznego, pilotażowego działania, które pokazało nam, jak wiele korzyści dla dzieci przynosi wyłączenie ruchu pod szkołami i że warto je kontynuować – wyjaśnia Szmigiel-Franz.

Zgłoś wyblakłe przejście

ZDiUM do 10 września przyjmuje zgłoszenia, w jakich miejscach należy odświeżyć oznakowanie poziome. Napisz na: zgloszenia@zdiwm.wroc.pl.

Redakcja

Polewaczki zmywają 1,5 tys. kilometrów ulic w miesiąc

Pojazdy elektryczne albo na gaz, coraz więcej nowoczesnych tramwajów, by wrocławianom opłacało się jeździć do pracy komunikacją miejską. Wymieniane piece na ekologiczne. A do tego nocne zmywanie ulic. Tak Wrocław walczy ze smogiem.

We Wrocławiu ze smogiem walczy się kompleksowo. Mieszkańcy mogą skorzystać z dofinansowania w ramach programu „Zmień piec”, stale modernizowana jest sieć połączeń tramwajowych, by zmniejszyć samochodowy ruch uliczny, pojazdy używane w miejskich instytucjach coraz częściej są elektryczne lub napędzane ekologicznym gazem.

Od wiosny do jesieni

Ale to nie wszystko. W tak zwanym sezonie letnim, czyli od 1.04 do 31.10, specjalnie przystosowane samochody potocznie nazywane „polewaczkami” zmywają co tydzień 378 km wrocławskich

dróg. Można je spotkać na ulicach o największym natężeniu ruchu i o strategicznym znaczeniu w układzie komunikacyjnym. Ale dlaczego zmywamy drogi?

Mniej pyłów i kurzu

Chodzi tu nie tylko o poprawę ich czystości, bo o nią dbają również zamiatarki uliczne. Chodzi przede wszystkim o poprawę jakości powietrza. Jest to szczególnie ważne w suche i gorące letnie dni. – Umyte drogi to mniej pyłów i kurzu wzbijanego przez przejeżdżające samochody – tłumaczy Paweł Szot, specjalista ze spółki Ekosystem we Wrocławiu.

Pojazdy wyposażone w specjalne dysze polewają drogi czystą wodą pod znacznym ciśnieniem. Spłukane pyły i zanieczyszczenia spływają razem z wodą do wrocławskich kanalizacji.

Mniej pyłów i kurzu

Jeśli chcielibyście spotkać polewaczkę na ulicy, musicie ich szukać nocą. Po zmroku ruch uliczny jest znacznie mniejszy, więc praca polewaczek – efektywniejsza. Zimą polewaczkom zamienia się dysze na lemiesz i stają się pojazdami, wyspecjalizowanymi w odśnieżaniu ulic.

Redakcja



Polewaczki wyjeżdżają na wrocławskie drogi po zmroku

Rady osiedli dają fundusze na rozrywkę i inwestycje

Wiosną zakończyła się kadencja rad osiedli wybranych w 2017 r. Minione cztery lata były dla nich czasem wielu nowych inicjatyw i możliwości. I mimo tego pandemicznego roku, samorzady osiedlowe działały, udowadniając, że lokalna społeczność jest dla siebie największym wsparciem.

Do dnia nowych wyborów swoją funkcję pełnią zarządy osiedli, które są organem wy-

konawczym. Realizują działania zaplanowane przez rady wiosną i pracują nad bieżącymi zadaniami.

Inicjatywy społeczne

Ważne miejsce wśród zadań samorządów osiedlowych zajmują przedsięwzięcia podejmowane z myślą o mieszkańcach, jak wyjazdy i pikniki czy zajęcia i spotkania dla samotnych i najbardziej potrzebujących. Nowym narzędziem, które umożliwia ich realizację, jest Fundusz Czasu Wolnego. Pojawił się w ostatniej kadencji i zapewnia środki na organizację lokalnych wydarzeń, dzięki czemu mieszkańcy mogą brać w nich udział bezpłatnie.

Dla seniorów

Seniorzy są jedną z grup, o którą samorzady osiedlowe dbają szczególnie. Dzięki ich finansowemu i lokalowemu wsparciu funkcjonują 43 kluby seniora. Kluby mają bogatą ofertę zajęć dla najstarszych mieszkańców, są jednak przede wszystkim miejscem spotkań, w którym jest czas na rozmowy i nawiązywanie znajomości. Inicjatywą, która pojawiła się w 2019 r. i spotkała z en-

tuzjastycznym przyjęciem, jest Senioralny Fundusz Wyjazdowy. Dzięki niemu samorzady mogą starać się o dodatkowe środki na wycieczki po Dolnym Śląsku.

Infrastruktura osiedlowa

Na przełomie roku 2019 i 2020 rady dostały nowe narzędzie – Fundusz Osiedlowy. Są to dodatkowe środki na realizację mniejszych inwestycji. To, na jakie inicjatywy zostaną przeznaczone, zależy od radnych i... mieszkańców, bo ubieganie się o nie musi być zawsze poprzedzone lokalnymi konsultacjami. Łącznie w realizacji są obecnie 122 takie inwestycje, 21 jest uzgadnianych, a 15 jest na listach rezerwowych.

Na remont, dostosowanie bądź wybudowanie siedzib samorządów osiedli miasto przeznacza jednak własne środki. Do tej pory zainwestowano w 25 takich miejsc. Z roku na rok przybywa też Centrów Aktywności Lokalnej (dwa w 2017 r., 18 w 2021 r.).

Nowe statuty

Koniec minionej kadencji rad osiedli zbiegł się z uchwaleniem przez Radę Miejską Wrocławia nowych statutów. Ich powstanie poprzedziły prace zespołu roboczego, w którego skład weszli reprezentanci środowiska osiedlowego, miejscy radni i przedstawiciele Urzędu Miejskiego. Wśród najważniejszych zmian znalazło się m.in. wydłużenie kadencji rad do 5 lat, zaktualizowanie i rozszerzenie zakresu zadań osiedli, a także doprecyzowanie zapisów związanych z bieżącym funkcjonowaniem ich organów, w tym regulacje dotyczące pracy Zarządu Osiedla pomiędzy zakończeniem kadencji a wyłonieniem nowych organów.

Prace zespołu umożliwiły także znowelizowanie ordynacji wyborczej, na podstawie której zostaną przeprowadzone październikowe wybory do rad osiedli.

Redakcja



Wyremontowana siedziba RO Karłowice-Różanka przy ul. Bałtyckiej

Co porabialiśmy w pandemii? Biuro PE podsumowuje

Pomimo pandemii pierwsza połowa tego roku była dla Biura Parlamentu Europejskiego we Wrocławiu bardzo intensywna. Debatowano, grano „zza szyby”, szkolono wrocławian i wspierano Białorusinów, a to nie wszystko. Co jeszcze działo się we wrocławskim biurze przy ul. Widok 10?

Na pewno w Domu Europy nie próżnowano. Jak czytamy w podsumowaniu, działo się sporo.

Wraz z Przedstawicielstwem Regionalnym Komisji Europejskiej zorganizowano 5 debat pn. „Z Widokiem na Europę”. W kwietniu ruszył projekt „Pracownia wspólnie.eu” prowadzony ze Strefą Kultury oraz Mikrograntami, gdzie szkolono wrocławian z realizacji własnych pomysłów. Z inicjatywy PE powstał mural dla Białorusi, który można oglądać przy ul. Legnickiej. W jego uroczystym odsłonięciu wzięły udział liderki białoruskiej opozycji – Cichanouska, Kawalkowa i Khomich. Biuro zaangażowało się również w akcję pisania pocztówek do białoruskich więźniów politycznych. Nawiązano współpracę z UWr w ramach projektu badawczo-edukacyjnego GANESA „Mediacje i dialog w Unii Europejskiej prowadzące do trwałego i sprawiedliwego spo-

łecznie porozumienia osiąganego w warunkach rzetelnej i wiarygodnej informacji”. A uczniowie V LO we Wrocławiu opowiedzieli, czym dla nich jest bycie Europejczykiem, z ich przemyśleń powstała wystawa „Jestem Europejczykiem”.

W wyjątkowy sposób świętowano również tegoroczny Dzień Europy. Ze względu na obostrzenia, zaproszono wrocławian do wysłuchania koncertów z za szyb, podczas których zagrała np. Ala Janosz. Do świętowania były też inne okazje. Dom Europy przy ul. Widok 10 już od dekady jest siedzibą Biura oraz Przedstawicielstwa Regionalnego Komisji Europejskiej. Z tej okazji odbył się Urodzinowy Festiwal Kultury Europejskiej (1-4.07), który był fantastyczną okazją do spotkania z muzyką, kinem, sztuką i środowiskiem.



Alicja Janosz śpiewa „zza szyby” podczas jednego z koncertów z okazji tegorocznego Dnia Europy

Redakcja

Sierpień

Międzynarodowy Festiwal Filmowy Nowe Horyzonty (do 29.08) online

Festiwal na dużym ekranie już się skończył, ale wybrane filmy można jeszcze oglądać do niedzieli w wersji online. Dostęp do jednego filmu to koszt 18 zł.

Eklektik Session (27-29.08)

W tym roku powrót do formuły wielu lokalizacji. Wystąpią m.in. Jimi Tenor, Salum Matata, Karikari, Ekow Alabi, Eklektik Orchestra.

Feminatywa Polsko-Ukraińska (20.08-1.10)

To festiwal, który od 2020 r. jest kobiecą przestrzenią debaty wokół relacji polsko-ukraińskich. Skupia się przede wszystkim wokół literatury, ale konflikty zbrojne, prawa człowieka, władza, aktywizm, macierzyństwo, wykluczenie, inność to także przedmioty dyskusji jego uczestników.

Wrzesień

17. Międzynarodowy Festiwal Opowiadania (3-5.09)

To święto tej krótkiej formy literackiej, któremu towarzyszą spotkania i warsztaty dla dzieci, wystawy, koncerty, pokazy filmowe, konkurs na opowiadanie i tłumaczenie literackie, warsztaty kreatywnego pisania.

Jazz nad Odrą (15-19.09)

To najstarszy festiwal muzyczny we Wrocławiu. Odbywa się od 1964 r., a w swej historii gościł najwyższej klasy artystów z całego świata. Co roku w programie: szereg koncertów, występy finalistów konkursu na Indywidualność Jazzową 2020, całonocne jam session oraz wydarzenia towarzyszące.

11. Międzynarodowy Festiwal Fotografii TIFF (3.09-3.10)

Po raz pierwszy odbył się w 2011 r. Powołano go po to, by animować i nakręcać życie fotograficzne we Wrocławiu, ale oddziałuje także na Polskę. Co rok ma inną formułę tematyczną.

**11. Wrocławski Festiwal Dobrego Piwa** (3-5.09)

Największy festiwal piwa w Polsce i jedna z większych tego typu imprez w Europie. Jego głównym celem jest promocja oryginalnych i niepowtarzalnych piw z małych oraz średnich browarów oraz prezentacja potraw wykraczających poza stereotyp piwnej oferty kulinarnej.

Dzień Odry (18.09)

Święto królowej wrocławskich rzek to świetna okazja, żeby spędzić czas nad Odrą z całą rodziną podczas zabaw, gier, rejsów, regat czy występów artystycznych. Zazwyczaj organizowane jest wiosną, ale w tym roku organizatorzy zapraszają w związku z sytuacją pandemiczną jesienią.



Grudzień

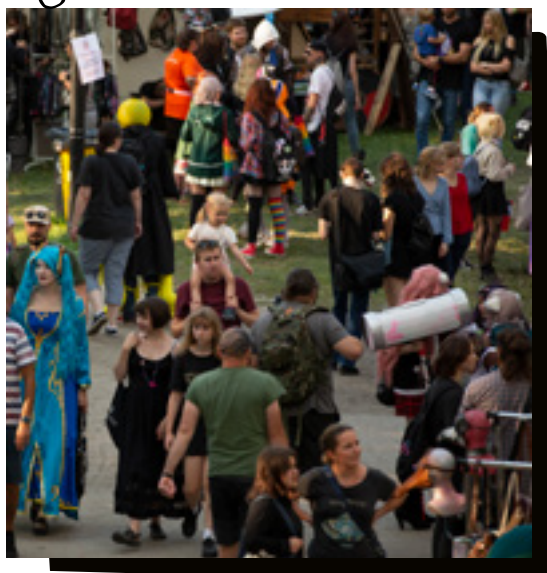
**29. Wrocławskie Targi Dobrych Książek** (2-5.12)

To największe we Wrocławiu święto literackie, które tradycyjnie odbywa się w grudniu, w weekend poprzedzający mikołajki. Najlepsi wydawcy z całej Polski, szeroka i różnorodna oferta książek, a także spotkania ze znanymi i ciekawymi autorkami i autorami sprawiają, że WTDK to prawdziwy festiwal literatury i swoiste podsumowanie literackiego oraz wydawniczego roku w Polsce.

Festiwale, festiwale...

Przedłuż wakacje do końca roku

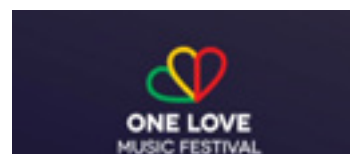
Listopad

**Wrocław Hip Hop Festival** (19.11)

Wrocław Hip Hop Festival to cykliczna impreza odbywająca się jesienią w Hali Stulecia. W tym roku tradycyjnie do Wrocławia zawita czołówka krajowego hip hopu.

**One Love Music Festival** (20.11)

Profil artystyczny festiwalu to dźwięki: reggae, roots, dub, ragga, hip-hop, dancehall, ska, world music, drum & bass, dubstep, breakbeat, electronic, alternatywa, soul, a także cyfrowe eksperymenty. Artyści z całego świata prezentują tu swoje najświeższe i najbardziej ambitne projekty.

**jazztopad** FESTIVAL**Jazztopad** (12-21.11)

To cenione wydarzenie poświęcone muzyce jazzowej, którego cechą rozpoznawczą są prawykonania utworów zamawianych specjalnie na festiwal, a także liczne projekty stwarzające jazzmanom młodego pokolenia możliwość rozwoju i prezentacji przed szeroką publicznością.

12. Ame (9-14.11)

Festiwal... się ze wsp... amerykań... z kulturą... Zjednoc... jest zapr... najnows... reżyserów... znanych

56. Międzynarodowy Festiwal Wratislavia Cantans (3-12.09)

Jeden z najważniejszych festiwali muzyki klasycznej w Europie został założony w 1966 r. przez Andrzeja Markowskiego jako festiwal oratoryjno-kantatowy i do dziś skupia się przede wszystkim na prezentowaniu piękna ludzkiego głosu. Motywem przewodnim tegorocznego programu jest przekraczanie granic.

18. Millennium Docs Against Gravity (3-12.09)

W ubiegłym roku festiwal stał się największym polskim wydarzeniem filmowym, gdy jego edycja hybrydowa zgromadziła łącznie 170 700 widzów w 7 różnych miastach. Oprócz obejrzenia premierowych seansów, co roku można uczestniczyć w wyjątkowych spotkaniach i debatach filmowych.



Wrocławski Festiwal Krasnoludków (10-12.09)

To jedna z największych imprez we Wrocławiu skierowana do najmłodszych. Program festiwalu zawsze obfituje w wiele atrakcji. Cała impreza odbywa się w Ogrodzie Staromiejskim przy Teatrze Lalek, rozpoczyna ją Wielka Wrocławska Parada Krasnoludków.



Wybiorę się na... ✓

Szczegółowy program, informacje o biletach i zasady uczestnictwa organizatorzy na bieżąco umieszczają na swoich stronach internetowych

Sierpień

Międzynarodowy Festiwal Filmowy Nowe Horyzonty (12-29.08)
www.noweho.horyzonty.pl

Feminatywa Polsko-Ukraińska (20.08-1.10)
www.fama.wroc.pl/feminatywa-polsko-ukrainska

Eklektik Session (27-29.08)
www.eklektiksession.com

Wrzesień

17. Międzynarodowy Festiwal Opowiadania (3-5.09)
www.opowiadania.org

1. Wrocławski Festiwal Dobrego Piwa (3-5.09)
www.festiwaldobregopiwa.pl

11. Międzynarodowy Festiwal Fotografii TIFF (3.09-3.10)
www.tiff.wroc.pl

56. Międzynarodowy Festiwal Wratislavia Cantans (3-12.09)
www.wratislaviacantans.pl

18. Millennium Docs Against Gravity (3-12.09)
www.mdag.pl

Wrocławski Festiwal Krasnoludków (10-12.09)
www.festiwal.krasnole.pl

Jazz nad Odrą (15-19.09)
www.jazznadodra.pl

Dzień Odry (18.09)
www.wroclaw.pl

Październik

Międzynarodowy Festiwal Teatralny Dialog (9-16.10)
www.dialogfestival.pl

18. Dolnośląski Festiwal Dyni (10.10)
www.ogrodbotaniczny.wroclaw.pl

Bruno Schulz. Festiwal (13-17.10)
www.brunoschulz.dybook.pl

Listopad

Jazztopad (12-21.11)
www.jazztopad.pl

12. American Film Festival (9-14.11)
www.americanfilmfestival.pl

Wrocław Hip Hop Festival (19.11)
www.hiphopfestival.pl

One Love Music Festival (20.11)
www.onelove.pl

Festiwal Ambientalny (20-21.11)
www.wkformaty.pl

Grudzień

29. Wrocławskie Targi Dobrych Książek (2-5.12)
www.targikniazki.wroclaw.pl

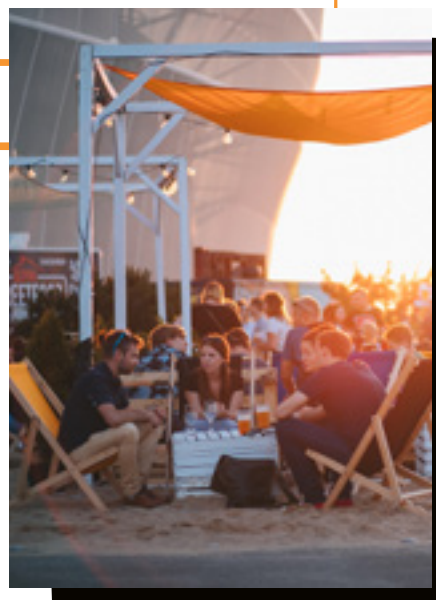
Październik

Międzynarodowy Festiwal Teatralny Dialog (9-16.10)

Festiwal stanowi przegląd najciekawszych zjawisk teatralnych w Europie. Każdego dnia, zgodnie z ideą dialogu, prezentowane są co najmniej dwa przedstawienia: jedno polskie i jedno zagraniczne. W tym roku odbędzie się 10. jubileuszowa edycja.

18. Dolnośląski Festiwal Dyni (10.10)

Ogród Botaniczny Uniwersytetu Wrocławskiego, jak co roku zaprasza na Dolnośląski Festiwal Dyni. Na wydarzeniu pojawia się nawet kilka tysięcy mieszkańców regionu. Impreza ma formę kermasu, podczas którego można kupić dynie jadalne i ozdobne, miody, oleje, przyprawy i wyroby rękodzielnicze.



Bruno Schulz. Festiwal (13-17.10)

Festiwalowi patronuje Bruno Schulz, ale wydarzenia festiwalowe nie koncentrują się na analizie dorobku literackiego słynnego pisarza z Drohobycza. Festiwal jest okazją do rozmowy o stosunkach polsko-żydowsko-ukraińsko-niemieckich oraz o śladach tych relacji w literaturze i sztuce.



Koniec wakacji to koniec zabawy? Na pewno nie we Wrocławiu! To miasto, w którym ciekawe wydarzenia odbywają się przez cały rok. Dla kinomana, melomana i teatromana, miłośnika literatury i fotografii, smakosza i piwosza, dla dorosłych i dla dzieci. Słowem dla każdego – sprawdź, gdzie możesz wybrać się jeszcze w tym roku.

American Film Festival

... jest okazją do zapoznania z ówczesną kinematografią amerykańską, a przez nią również z rzeczywistością Stanów Zjednoczonych. Ideą festiwalu jest prezentowanie zarówno najlepszych tytułów uznanych w świecie, jak również dzieł niezależnych twórców.

Festiwal Ambientalny (20-21.11)

To impreza organizowana przez Wrocławski Klub FORMATY promująca ambitną muzykę elektroniczną. Atmosfera festiwalu oscyluje pomiędzy ambientem, minimalismem, lounge i trip hopem, a organizatorzy zapewniają publiczności nowatorskie występy artystów z Polski i ze świata.

Obostrzenia w związku z COVID-19

Sprawdź w regulaminie organizatora festiwalu, jakie obostrzenia sanitarne obowiązują podczas imprezy.



Nasze osiedla

Na Szczepinie w sobotę festyn sportowy

We Wrocławiu startuje cykl sportowych festynów osiedlowych. W sobotę, 28 sierpnia organizatorzy zapraszają na Szczepin (centrum treningowe WCT Spartan, ul. Lubińska 53). Od godz. 11.00 do 18.00 przygotowano szereg atrakcji dla odwiedzających, w tym: warsztaty sportowe, strefa rekreacyjna i gastronomiczna czy „dmuchańce” dla dzieci. Wstęp wolny.

Wybierz wakacyjny hit Psiego Pola

Love Again Duo Lipy czy Złoto Mroza? Już tylko do niedzieli 29.08 mieszkańcy Psiego Pola mogą zagłosować na wakacyjny hit. Portal Psie Pole – moja okolica po raz trzeci zachęca, aby wspólnie wybrać piosenkę, która tego lata podbiła serca mieszkańców osiedla. Jak to zrobić? 1. Wejdź na stronę psiepolemojaokolica.com/whpp2021. 2. Wybierz kilka spośród 33 utworów. 3. Kliknij przycisk „prześlij”. I to tyle! Całość zajmuje około 30 sekund. Już 1.09 dowiemy się, który utwór uzyska tytuł Wakacyjnego Hitu Psiego Pola 2021.

Podcasty o architekturze Grunwaldzkiego

„Kto tu mieszka” to spotkanie z architekturą osiedla Plac Grunwaldzki w formie podcastów. Dwie uczestniczki tego rocznych Mikrograntów – Ola i Nikola – nie tylko prezentują budowlę swojego osiedla, ale także jego mieszkańców. Jest pani Katarzyna, która od dziecka mieszka w Domu Naukowca na pl. Grunwaldzkim. Są squatersi, którzy do marca tego roku mieszkali w XIX-wiecznej kamienicy przy ul. Szczytnickiej. Jest rozmowa o secesji z panem Maciejem z ul. Piastowskiej i wywiad z Wojciechem Jarząbką. Warto poznać te opowieści na Spotify i Anchor. Więcej o projekcie na www.facebook.com/ktotumieszka.wro.

PRZEDMIEŚCIE OŁAWSKIE

Dzień Trójkąta – postaci z wczoraj i dziś

Wiecie, kim byli Charlotte Kraeker-Dietrich czy Otto Beckmann? W 5. edycji święta najważniejsze będą opowieści o interesujących osobach Przedmieścia Oławskiego mieszkających tu kiedyś, a także o tych, którzy działają tutaj obecnie.



Świętowanie rozpocznie się o godz. 11.00 leniwym śniadaniem w parku Na Niskich Łąkach

Wielkie święto Przedmieścia Oławskiego na pożegnanie wakacji w sobotę 28 sierpnia. Udział we wszystkich wydarzeniach jest bezpłatny. Na niektóre obowiązują zapisy.

Leniwy poranek

Na mieszkańców czekać będzie wiele sąsiedzkich atrakcji: gra miejska, turniej boule, konkurs wiedzy

o osiedlu, organizowany przez Stowarzyszenie Przedmieście Oławskie, dużo warsztatów i wydarzeń, inspirowanych postaciami działającymi w przeszłości na Przedmieściu Oławskim. W Sąsiedzkiej Strefie Relaksu (ogród Muzeum Etnograficznego), na przybyłych czekać będą słuchowiska o historiach postaci z Przedmieścia i galeria portretów współczesnych mieszkańców.

Chętni będą mogli zapoznać się z zdjęciami mistrza obiektywu Piotra Spigła. Z kolei Teatr Układ Formalny podczas czytania performatywnego „Legend z Trójkąta” w Centrum na Przedmieściu zaprosi zgromadzonych do podróży w czasie i odwiedzin Przedmieścia Oławskiego

Program na www.strefakultury.pl/sasiadujemy

z czasów PRL-u. Będą cztery space-ry tematyczne po osiedlu. Warto zajrzeć do lokalnych punktów gastronomicznych, bo jest tam smacznie.

Zielony Trójkąt i osiedlowa potańcówka

Sponsor wydarzenia Angel Poland Group zaprosi przybyłych do konkursu, w wyniku którego na jesień wspólnie z mieszkańcami osiedla posadzone zostaną drzewa. A wieczorem w parku Na Niskich Łąkach do tańca przygrywać będzie wyjątkowa 12-osobowa orkiestra dęta!

Impreza organizowana jest przez Strefę Kultury Wrocław w ramach programu Sąsiadujemy. Wydarzenie dofinansowano ze środków Muzeum Historii Polski w Warszawie w ramach programu „Patriotyzm Jutra”.

MAŚLICE

Kajaki, festyn i podchody na koniec lata

Soboty i niedzieli 28 i 29 sierpnia maśliczanie nie powinni spędzić w domu. Zapowiadają się trzy wydarzenia – ze wszystkich można po kolei skorzystać. Zatem: najpierw spływ kajakowy Widawą, potem festyn i podchody przyrodnicze.



Uczestnicy zeszłorocznych podchodów przyrodniczych z dyplomem

Kolektyw Pomysłów oraz Rada i Zarząd Osiedla Maślice w ramach Funduszu Czasu Wolnego zaprasza na **III Maślicki Spływ Kajakowy**. Start 28.08, godz. 10.00, w Świnarach, obok domku dróżnika. Meta rajdu to Rędzin, vis-à-vis ujścia Ślęzy na Odrze. Organizatorzy polecają dojazd samochodem na miejsce zbiórki, bo zapewniają transport kierowcom z mety do Świniar, by odebrać samochody. Dzieci w wieku od 6 lat w górę płyną z rodzicami. Zapisy: przez e-mail: kolektyw.pomyslow@gmail.com

XVIII Festyn Osiedlowy - Pożegnanie Lata na Maślicach, też 28.08, w godz. 14.00-21.00 na terenie zielonym przy skrzyżowaniu ul. Ślęzoujście i Potokowej. W programie: zabawy dla

dzieci, gry ekologiczne, zajęcia sportowe z KS Manex Maślice, dmuchańce i fotobudka, DJ Jack, strefa gastronomiczna z food-truckami i browarem Profesja.

Stowarzyszenie „Nasze Maślice” zaprasza 29.08 w godz. 11.00 - 16.00 do wspólnej zabawy przy odnajdywaniu i poznawaniu różnych gatunków roślin i zwierząt Maślic podczas podchodów przyrodniczych. Zbierz swoją drużynę i przyjdź do parku Świetlików (wejście od al. Śliwowej). Po podchodach będzie wspólne ognisko. **II Maślickie Podchody Przyrodnicze** organizowane są przez stowarzyszenie Nasze Maślice dzięki nanograntom finansowanym przez Radę i Zarząd Osiedla Maślice.

Redakcja

Odwiedź Dolny Śląsk

WAŁBRZYCH

Tajemnice zamku, ukryte skarby i paryskie klimaty

W ciągu kilku lat Wałbrzych z sukcesem pozbył się wizerunku miasta przemysłowego odziedziczonego z przeszłości. Dzisiaj dynamicznie się rozwija i kusci turystów atrakcjami – zamek Książ, Centrum Nauki i Sztuki Stara Kopalnia, piękna starówka i Nowe Miasto to tylko niektóre z nich.

Przez dekady Wałbrzych funkcjonował jako miasto górnicze. W latach 90. kopalnie zamknięto, a miasto zapadło w głęboki kryzys gospodarczy i społeczny. Od kilku lat wizerunek stutysięcznej aglomeracji u podnóża Sudetów przeobraża się. Dzisiaj jest zaliczany do najciekawszych ośrodków turystycznych ze względu na walory krajobrazowe, ciekawe, historyczne miejsca i nowe atrakcje.



Stara Kopalnia (fot. w kółku) i wałbrzyska starówka

(w późniejszej pisowni Hochberg), który zarządził nim do 1941 r., kiedy Książ przejęli naziszi.

i przeznaczenia podzamkowych sztolni.

„Polski Paryż” pod Sudetami

Kulturalnym sercem Wałbrzycha jest Centrum Nauki i Sztuki Stara Kopalnia, które powstało w zrewitalizowanej kopalni węgla „Julia” (wcześniej „Thorez”). Nowoczesna aranżacja i multimedialne prezentacje sprawiają, że centrum uchodzi za najciekawszy tego typu obiekt

wyrobisk. Popularnym miejscem odwiedzin jest także Muzeum Porcelany z wyjątkową w skali Polski kolekcją.

Miłośnicy architektury powinni zaliczyć spacer po wałbrzyskiej starówce. To malownicza okolica obfitująca w piękne kamienice, oryginalne miejskie pałace – pałac Czetrtritzów z początku XVII stulecia (dzisiaj siedziba PWSZ), pałac Albertich, który dzisiaj zajmuje Muzeum Okręgowe, ciekawe budynki użyteczności publicznej – przede wszystkim neogotycki ratusz na placu Magistrackim, oraz świątynie. Z tych ostatnich do najciekawszych należą kościół pw. Najświętszej Maryi Panny Bolesnej i Świątyni Aniołów Stróżów oraz XVIII-wieczny kościół ewangelicki zaprojektowany przez słynnego Karla Gottharda Langhansa.

Z kolei specjaliści i wytrawni podróżnicy zachwycają się Nowym Miastem – modernistyczną dzielnicą Wałbrzycha, nazywaną nawet „polskim Paryżem”.

Oryginalnych budowli i obiektów jest w Wałbrzychu więcej, np. schronisko Harcówka. To jedyne w Polsce schronisko górskie leżące w granicach miasta. Sama trasa do schro-

niska przez malowniczy park Sobieskiego przyniesie piechurom dużo wrażeń. Tu pod górą Mały Wołowiec na trasie Wałbrzych–Kłodzko biegnie najdłuższy tunel kolejowy w Polsce.

Apetyt na piękne widoki

Wrażenia estetyczne można uzupełnić doznaniem sportowymi. W dzielnicy Biały Kamień stoi największy w tej części regionu kompleks sportowo-rekreacyjny Aqua Zdrój z aquaparkiem i halą widowiskową.

Wałbrzych oplata 170 km tras rowerowych i 50 km szlaków turystycznych. Celów pieszych i rowerowych wędrówek jest zatem mnóstwo. Widoki z wież widokowych na Borowej i Chełmcu tylko pobudzą apetyt na więcej tego typu doznań.

Jak dojechać?

Samochodem do Wałbrzycha dojedziemy w półtorej godziny, to około 80 km. Z Wrocławia należy wybrać drogę krajową nr 35 na południe.

Szybciej na Wałbrzych Główny dotrzeć można pociągiem – przejazd zajmuje niewiele ponad godzinę.



KRZYSZTOF ZARZĄDZĄCY (2)

Tajemnice Książa

Ozdobą miasta jest zamek Książ. Siedziba rodu Hochbergów przyciąga co roku pół miliona turystów. Rozbudowana wystawa zamkowa i otwarcie dla turystów nowej podziemnej trasy, zmodernizowana Palmiamia oraz urokliwy Książański Park Krajobrazowy to wystarczające powody, aby osobiście zwiedzić zamek i poznać jego fascynującą historię. Pierwsza warownia w tym miejscu stanęła w XIII w., za czasów panowania księcia świdnicko-jaworskiego Bolka I Surowego, i nazywana była Książęcą Górą. Potem zamek kilka razy zmieniał właścicieli, byli wśród nich książęta czescy, król Węgier, a na początku XVI w. stał się własnością rodu von Hoberg

Z czasem budowla straciła swój obronny charakter. Kolejni właściciele w miejsce fosy i wałów obronnych zbudowali ogrody. W pierwszej połowie XVIII w. powstaje reprezentacyjne barokowe skrzydło zamku. Wybudowany nieopodal pawilon letni z czasem zostanie przekształcony w mauzoleum rodowe.

Nasza Daisy

W 1891 r. do Książa przybywa angielska arystokratka Maria Teresa Cornwallis West. Znana jako księżna Daisy. Jest najbarwniejszą postacią w historii zamku, głównie dzięki autobiograficznym powieściom o perypetiach rodu Hochberg. Z zamkiem Książ związanych jest wiele tajemniczych historii – najsłynniejsze dotyczą ukrytych w niedostępnych podziemiach skarbów, tajemnych przejść

#odwiedź DOLNY ŚLĄSK

w Polsce. Na ponad 4-hektarowym terenie obejrzeć można elementy wyposażenia kopalni, przewodnikami po tej części Muzeum Przemysłu i Techniki są dawni górnicy. W zbiorach są także znaleziska archeologiczne i geologiczne z wałbrzyskich

atrakcji wkrótce będzie możliwy nową, dwupasmową obwodnicą.

Nie waham się powiedzieć, że będzie to najpiękniejsza widokowo obwodnica w Polsce, biegnąca przez centrum miasta i otoczona wspólną panoramą Gór Wałbrzyskich.



Roman Szełemej, prezydent Wałbrzycha

Przed nami jeszcze wiele do zobaczenia, ale cieszę się opinii, że po 10 latach Wałbrzycha jest nie do poznania. To zawsze było interesujące miasto z niezwykłym potencjałem, jednak przed dekadą nie było jeszcze Starej Kopalni, Aqua Zdroju i Muzeum Porcelany. Dojazd do tych

Lato we Wrocławiu Kąpmy się, bo lato odchodzi – baseny do 31 sierpnia

Przed nami ostatni weekend wakacji i ostatnie chwile, by skorzystać z miejskich kąpielisk pod chmurką, które działają sezonowo. Zamknięte zostaną 31 sierpnia.



JANUSZ KRZESZOWSKI (2)

Na miejskich kąpieliskach we Wrocławiu – zarówno tych płatnych, jak i bezpłatnych – bezpieczeństwa wypoczywających nad wodą całe wakacje pilnują ratownicy

Cztery płatne kąpieliska wystartowały 1 czerwca i zakończą tegoroczną działalność 31 sierpnia. Czynne są codziennie od 9.00 do 19.00.

Letnia pływalnia Orbita

Kompleks odkrytych basenów na terenie Wrocławskiego Centrum Treningowego SPARTAN przy ul. Wejherowskiej 34 składa się z trzech basenów – pływackiego, rekreacyjnego i brodzika dla dzieci. Cena biletu to 25 zł normalny i 20 zł ulgowy w tygodniu, po 17.00

są zniżki. W weekendy jest o 5 zł drożej. Są bilety rodzinne i inne ulgi.

Morskie Oko

Kąpielisko Morskie Oko przy ul. Chopina 27 to największe naturalne kąpielisko we Wrocławiu. Ma ślizgawkę o długości 60 m, brodzik, plac zabaw dla dzieci, wypożyczalnię kajaków, 2 boiska do siatkówki plażowej. Tu zapłacimy 10 zł za bilet normalny, 8 zł za ulgowy. W weekendy odpowiednio 13 i 10 zł. Po 17.00 wejdziemy

za pół ceny. W ofercie także zniżki m.in. dla rodzin.

Glinianki

Kąpielisko znajduje się nieopodal Stadionu Wrocław przy ul. Kosmonautów 2. Ma stoły do gry w tenisa stołowego, boiska do piłki nożnej, plażowej i siatkówki. Na terenie obiektu znajduje się także Wake Park, gdzie można wypożyczyć sprzęt do uprawiania sportów wodnych. Jest też plaża z dostępem do wody. Wstęp płatny tak jak na Morskim Oku.

Basen Kłokoczyce

Duży basen z głęboką wodą, obok wykafelkowany brodzik dla maluchów. Jest też zjeżdżalnia o długości 60 m, przeznaczona dla nieco starszych dzieci. To wszystko kilka kilometrów za CH Korona przy ul. Kłokoczyckiej 2. Tu także cennik, jak na Morkim Oku i Gliniankach.

Bezpłatnie, ale pod nadzorem

Bezpłatne miejsca do kąpieli we Wrocławiu otwarto obok ul. Har-

cerskiej na Oporowie, na Pawłowicach przy ul. Jeziorowej i na Maślicach przy ul. Królewieckiej. Jeszcze tylko do 31 sierpnia, na wyznaczonym odcinku, od 9.00 do 19.00 dyżuruje ratownicy.

Po sezonie popływać „pod dachem” można we wrocławskim aquaparku przy ul. Borowskiej 99 i na pływalni Orbita przy ul. Wejherowskiej 34. Godziny wstępu i ceny biletów oraz informacje o obostrzeniach na stronach pływalni.

Redakcja

Letnie spacerzy z przewodnikiem: kiedy jeszcze?



Jeszcze do końca września można wybrać się na jeden z letnich spacerów z przewodnikiem, które organizują Koło Przewodników Miejskich Oddziału Wrocławskiego PTTK oraz Wydział Promocji Miasta i Turystyki Urzędu Miejskiego Wrocławia.

Letnie spacerzy to propozycja dla mieszkańców i turystów, dorosłych i dzieci – po prostu dla wszystkich ciekawych historii Wrocławia.

Na całe wakacje zaplanowano 70 spotkań. Przed nami jeszcze 23 m.in. o upływie czasu i wrocławskich zegarach, pruskich budowlach, rzece Bystrzycy, wrocławskich krasnalach i legendach Ostrowa Tumskiego.

W ofercie są wycieczki piesze oraz rowerowe, odbywają się od piątku do niedzieli. Przewodnicy oprowadzają nie tylko w języku polskim, ale także w językach: angielskim, niemieckim i ukraińskim podczas specjalnego spaceru pt. Wrocław miastem spotkań – 1000 lat historii dla obcokrajowców.

Spacerzy są bezpłatne, nie

trzeba się na nie zapisywać. Wystarczy przyjść w wybranym terminie na miejsce zbiórki. Szczegółowy harmonogram spacerów jest dostępny na stronie l.wroclaw.pl/letnie-spacery.

Redakcja

Program na l.wroclaw.pl/letnie-spacery

Lato
we Wrocławiu

My wrocławianie

Nie znasz migowego? Napisz na kartce lub w telefonie

Trwa kampania społeczna „To ja!”. Ma ona przybliżyć codzienne wyzwania osób z niepełnosprawnościami. Zadanie zleciła Gmina Wrocław, współfinansuje PFRON, wdraża MOPS Wrocław. Z niedosłyszącą Patrycją i niesłyszącym Janem rozmawia Michał Fitas.

Czy przestrzeń w twojej okolicy bliższej i dalszej sprzyja aktywnemu życiu?

PATRYCJA MYSŁOWSKA: Tak, bez najmniejszego problemu. Mam tutaj znacznie więcej możliwości rozwoju. Mogę liczyć na pomoc różnych organizacji pozarządowych. Ludzie słyszący są wyrozumiali dla osób niedosłyszących.

zwłaszcza tych dostępnych 24 godziny na dobę, żeby w większym komforcie poradzić sobie w takiej sytuacji, jak wizyta w szpitalu lub na komisariacie. Ludzie słyszący często są obojętni. Wszędzie powinien być dostęp do tłumaczy, bez tego nie jesteśmy w stanie zrozumieć wielu rzeczy.

Czego oczekujesz od społeczeństwa, od ludzi, z którymi dzielisz przestrzeń publiczną i komunikację miejską?

P.M.: Szacunku i wyrozumiałości. Szacunek do innego człowieka jest podstawą do zrozumienia drugiej osoby. Nawet jeśli osoba niesłysząca czy niedosłysząca

JAN KUCHARSKI: Niestety, ja często napotykam na bariery komunikacyjne: w przychodni, u lekarza, w sklepach, urzędach, bankach, w komunikacji miejskiej, w pociągu, w hotelu – wszędzie, gdzie potrzebna jest rozmowa. Brakuje tłumaczy,



– Kocham cię – miga Jan Kucharski, prezes Wrocławskiego Stowarzyszenia Głuchych „Nadzieja”



Patrycja pokazuje „język migowy” - w Polskim Języku Migowym

nauczyła się dobrze mowy i jej wypowiedzi są zrozumiałe, to jednak sama może mieć problem z odbiorem komunikatu. Często osoby te w komunikacji wspierają się czytaniem z ruchu warg. Dlatego tak ważne jest zwrócenie się w kierunku osoby niesłyszącej w trakcie mówienia, niezakrywanie ust, nieżucie gumy.

Osoby te mogą też być narażone na wykluczenie społeczne, gdyż z racji niedosłuchu kontakt i pozyskiwanie informacji z otoczenia jest w ich przypadku ograniczony.

J.K.: Chciałbym doczekać takich czasów, abym mógł w nagłej sytuacji liczyć na pomoc osoby słyszącej. Wcale nie trzeba znać języka migowego, by przekazać informację. Wystarczy w swoim telefonie lub na kartce napisać, co chciałoby się powiedzieć.

Czy ludzie zachowują się wobec ciebie tak, jak powinni?

P.M.: Tak. Widząc, że komunikuję się za pomocą aparatu, często chcą dowiedzieć się, jak funkcjonuję jako osoba niesłysząca.

J.K.: Nie zawsze. Z moich doświadczeń wynika, że ludziom słyszącym dużo kwestii polepszających komfort życia osoby głuchej przeszkadza. Nawet to, że na ekranie telewizora pojawia się tłumacz języka migowego, a przecież to jedyna forma komunikacji, dzięki której niesłyszący wszystko rozumieją.

O co apelujecie do osób słyszących?

P.M.: O większe zrozumienie dla osób z niedosłuchem i stworzenie takiej przestrzeni, która ułatwi im funkcjonowanie w społeczeństwie. Dobrym przykładem mogą być dworce PKP. Na wielu z nich zapowiedzi przyjazdów i odjazdów pociągów są nadal przekazywane tylko słownie. Można byłoby dodatkowo wyświetlać pisemny komunikat, na przykład o zmianie peronu – tak jak to jest we Wrocławiu.

J.K.:Więcej świadomości, zrozumienia i życzliwości dla osób niesłyszących. Tylko tyle i aż tyle.

Rozmawiał
Michał Fitas

Osoby z niepełnosprawnością słuchu mogą otrzymać różne formy wsparcia w następujących instytucjach we Wrocławiu:

- **Punkt Informacji dla osób z niepełnosprawnością – prowadzony przez Fundację Promyk Słonica:** www.promykslonca.pl/punkt-informacyjny, Wrocław, ul. Psie Budy 14/15, lok. 1A (wejście od ul. Kazimierza Wielkiego), tel.: 695 695 634
- **Polski Związek Głuchych** www.pzg.wroclaw.pl, Wrocław, ul. Braniborska 2/10, tel. 71 355 37 58, tel. 533 341 247;
- **Wrocławskie Stowarzyszenie Głuchych „Nadzieja”,** Wrocław, ul. Ruska 46A/407/409, e-mail: wsg.nadzieja@gmail.com



Wrocławskie pokolenia

Seniorze, bądź smart! Skorzystaj za darmo ze szkolenia

Jak obsługiwać komputer i urządzenia telemedyczne do zdalnych pomiarów parametrów życiowych, oraz jak połączyć się z lekarzem online? Tego wszystkiego dowiedzą się wrocławscy seniorzy biorący udział w nowym projekcie teledukacji zdrowotnej. Szkolenia są bezpłatne.

Wrocław we współpracy z firmą Telmedicin sp. z o.o. rozpoczął projekt teledukacji zdrowotnej dla mieszkańców posiadających Wrocławską Kartę Seniora. W ten sposób miasto chce ułatwić im korzystanie z telemedycyny. Jest to szczególnie istotne w czasie pandemii, kiedy dostęp do usług medycznych jest ograniczony, a brak umiejętności ob-

sługi komputera i zdalnych urządzeń do pomiaru parametrów życiowych może być problemem. – Wprowadzanie w mieście nowych technologii z zakresu opieki i telemedycyny senioralnej przyczyni się do podniesienia bezpieczeństwa i komfortu życia seniorów oraz przeciwdziałania ich wykluczeniu cyfrowemu – zapewnia Robert Bednarski, z-ca dy-

rektora ds. SmartCity w Wydziale Promocji Miasta i Turystyki UMW.

Szkolenie plus konsultacja

W ramach projektu w Centrum Handlowym Borek powstał gabinet telemedyczny, w którym posiadacze Wrocławskiej Karty Seniora mogą zdobyć nowe umiejętności cyfrowe i skorzystać z konsultacji medycznej u lekarza specjalisty.

Taka wizyta edukacyjna obejmuje dwa elementy: instruktaż z obsługi urządzeń służących do zdalnych pomiarów różnych parametrów życiowych, jak ciśnieniomierz, pulsoksymetr, ekg, i obsługi połączenia z lekarzem specjalistą oraz zdalną konsultację medyczną. Połączyć się można z lekarzem internistą, diabetologiem, kardio-

logiem, neurologiem czy dietetykiem.

– Podnoszenie świadomości zdrowotnej najstarszych mieszkańców Wrocławia jest jednym z kluczowych elementów miejskiej polityki senioralnej. Wprowadzanie w mieście różnego rodzaju działań z zakresu profilaktyki zdrowotnej wpływa na zmianę stylu życia, tym samym poprawia jego jakość – mówi Joanna Nyczak, dyrektor Wydziału Zdrowia UM Wrocławia.

Gdzie odebrać zaproszenie?

Vouchery na bezpłatną wizytę edukacyjną można odebrać:

- we Wrocławskim Centrum Rozwoju Społecznego – Wrocławskim Centrum Seniora,

pl. Dominikański 6, pok. 28, od pon. do pt. w g. 9.00-15.00

- we Wrocławskim Centrum Rozwoju Społecznego – Przestrzeni Trzeciego Wieku, pl. Solidarności 1/3/5, pok. 318, od pon. do pt. w g. 9.00-14.00
- w Stowarzyszeniu Żółty Parasol, ul. Prusa 37-39, od pon. do pt. w g. 10.00-19.00

Następnie należy umówić się na wizytę w gabinecie telemedycznym, dzwoniąc na numer infolinii podany na voucherze. Zaproszenie można również uzyskać na infolinii Wrocławskiego Centrum Seniora 71 344 44 44 (pon.-pt. od 9.00 do 15.00). Należy mieć przygotowany numer Wrocławskiej Karty Seniora. Liczba zaproszeń jest ograniczona.

Monika Dubec



Spotkania szkoleniowe odbywają się w Centrum Handlowym Borek, al. Hallera 52, w odpowiednio wyposażonym do tego celu punkcie firmy Telmedicin

Dzieci w samym centrum akcji na Odrze... w nagrodę



Pokaz ratownictwa będzie widoczny z kładki Zwierzynieckiej

W sobotę 28 sierpnia o godz. 12.00 koło kładki Zwierzynieckiej odbędzie się specjalny pokaz ratownictwa wodnego. Wrocławianie będą mogli zobaczyć scenariusz sytuacji ratowniczej, która w każdej chwili może się zdarzyć na Odrze.

Pokaz ratunkowy jest zwieńczeniem cyklu 32 szkoleń dla dzieci, które brały udział w półkoloniach. Praktyczne zajęcia prowadzone były w ramach Wrocławskiej Akademii Pierwszej Pomocy (WAPP) przez całe wakacje.

Organizatorem WAPP jest Wrocławskie Centrum Rozwoju Społecznego, które do współpracy przy

pokazie zaprosiło Fundację Wodna Służba Ratownicza.

Pokaz dla najlepszych

Niemal w samym centrum pokaz na pokładzie statku Goplana znajdą się ci uczestnicy wakacyjnych warsztatów, którzy wypadli najlepiej podczas praktycznej gry terenowej. Rejs statkiem i pokaz są dla nich nagrodą i podziękowaniem. Zadania do gry zostały opracowane dzięki konsultacjom z Uniwersytetem

Medycznym im. Piastów Śląskich we Wrocławiu.

Dzieci wyruszą wraz z opiekunami z Przystani Kardynalskiej. Na rejs, który potrwa godzinę, obowiązują bezpłatne wejściówki. Z oferty bezpłatnych letnich szkoleń w ramach Wrocławskiej Akademii Pierwszej Pomocy skorzystało łącznie 352 kolonistów z 14 półkolonii podczas 32 kursów i 16 gier terenowych.

Redakcja

440 lat Biblii Ostrogskiej w Ossolineum

Czy wiedziałeś, że we Wrocławiu w Ossolineum są pierwodruki czterech Biblii z XVI-wiecznej Polski? Jeśli nie, to masz teraz dobrą okazję, by je zobaczyć na własne oczy. Zapisz się na spotkanie 4 września, a już dziś obejrzyj wystawę.

W tym roku przypada 440. rocznica wydania pierwszej drukowanej Biblii w języku cerkiewnosłowiańskim, nazywanej „duchowym skarbem” chrześcijańskiego dziedzictwa narodów słowiańskich. W Zakładzie Narodowym im. Ossolińskich (ZNIo) przygotowano z tej okazji wystawę dotyczącą tego niezwykłego zabytku. A 4.09 odbędzie się spotkanie, podczas którego będzie można zobaczyć ten rzadko dostępny publiczności pierwodruk. Będzie to także okazja, by zobaczyć inne najstarsze Biblie w języku polskim – katolicką Biblię Leopolity, kalwińską Biblię Brzeską czy ariańską Biblię Nieświeską.

Pierwsza, ale nie jedyna

Biblia starocerkiewnosłowiańska, której druk ukończono w sierpniu 1581 r., wydana została w Ostrogu na Wołyniu, stąd nazwa: Ostrogska. Tłumaczeniem Pisma Świętego zajął się zespół zaproszonych uczonych, pisarzy i drukarzy oraz greccy humaniści przekładający teksty z języka greckiego na język cerkiewnosłowiański. Biblię wydano z wielką dbałością, nawiązując zarówno do tradycji ukraińskiej, jak i ówczesnych zachodnioeuropejskich wzorców.

Nie była to jednak pierwsza próba tłumaczenia Pisma Świętego na ziemiach ówczesnej Rzeczypospolitej i Wielkiego Księstwa Litewskiego. Do wyścigu stanęli także katolicy i w 1561 r. wydrukowali Biblię Leopolity. W 1563 r. swój przekład nazywany Biblią Brzeską opublikowali kalwini. Drugie protestanckie tłumaczenie na język polski w 1572 r. przeznaczone było dla zboru ariańskiego.

W zbiorach wrocławskiego Zakładu Narodowego im. Ossolińskich znajdują się pierwodruki wszystkich tych bezcennych zabytków kultury.

Przyjdź i zobacz

Na spotkanie z oryginałami na ul. Szewskiej 37 Ossolineum zaprasza 4.09 o g. 12.00. Wstęp wolny,

obowiązują zapisy pod adresem: stare.druki@ossolineum.pl lub telefonicznie: 71 371 95 34. Wystawa jest pokazywana w następujących lokalizacjach Wrocławia: we wrześniu na dziedzińcu Ossolineum (ul. Szewska 37), w październiku na pl. bpa Nankiera 16, od listopada w katedrze pw. św. Wincentego i Jakuba na pl. bpa Nankiera 15a.

Redakcja



Bibię Ostrogską i pierwsze polskie przekłady Pisma Świętego zobaczymy 4 września w ZNIo

Brave Kids pod wrocławskim niebem



Ubiegłoroczny pochód Brave Kids był również feerią kolorów

Pochód z ponad 13,5-metrową rybą, występy 500 młodych artystów z Polski i z zagranicy, 11 scen, spacer szlakiem ekologicznych murali. To plan na najbliższy weekend z Brave Kids.

W sobotę 28.08 wydarzenie rozpocznie występ Chóru Chłopięcego w NFM o g. 17.00. O 18.00 na placu Wolności zacznie się artystyczny pochód z gigantyczną, ruszającą się rybą, która powstała podczas warsztatów „Plastic not fantastic”. Weźmie w nim udział 150 młodych ludzi. Zaprezentują się m.in. Dziewczęca Orkiestra Dęta z Rzeszowa, Grupa Chorałwiarska ze Śniadowa, grupa teatralna Skrzat z Rzeplenińska Strzyżewskiego, Teatr TOF z Dąbrowy Górniczej oraz artystyczna grupa Tęczowi Wojownicy. Dołączą też dzieci i młodzież uczestniczące w półkoloniach Brave Kids organizowanych w Stowarzyszeniach Tratwa i Żółty Parasol, a także

młodzież tworząca tegoroczny Wielki Finał Brave Kids. Na sobotę zaplanowano także spacer szlakiem murali Brave Kids. To wydarzenie w ramach Dnia Trójkąta 2021. Start o 15.00 u zbiegu ulic Kościuszki i Komuny Paryskiej. Obowiązują wcześniejsze zapisy www.strefa-kultury.pl/zapisy-dzien-trojkat.

W niedzielę 29.08 młodzież Brave Kids wystąpi na dziewięciu różnych scenach rozlokowanych w całym mieście. Gdzie i kiedy, można sprawdzić w wydarzeniu na Facebooku: Brave Kids pod wrocławskim niebem.

Redakcja

Pan Tadeusz dla wrażliwych

W sobotę (28.08) od 15.00 do 17.00 młodzież od 16 r.ż. oraz dorośli ze specjalnymi potrzebami mogą zwiedzić muzeum w komfortowych warunkach. Dostępne będą wystawy stałe Rękopis „Pana Tadeusza” i „Misja: Polska” oraz wystawa czasowa „Stany osobne”. Muzeum zostanie zamknięte dla indywidualnych zwiedzających o g. 14.30, wyłączone zostaną wszystkie projekcje i efekty dźwiękowe. Wstęp jest bezpłatny, liczba miejsc ograniczona. Zapisy pod adresem: wydarzenia@ossolineum.pl.

Rok Różewicza w CK Zamek

To będzie ostatnia sierpniowa Po-wolna sobota w leśnickim Zamku. 28.08 w jej ramach odbędzie się czytanie wierszy Tadeusza Różewicza – czytają Justyna Woźniak (aktorka Teatru Capitol) i Elżbieta Kłosińska (absolwentka Akademii Muzycznej). Wydarzenie zacznie się o g. 13.00. Wstęp jest bezpłatny. Tradycyjnie towarzyszy mu Zamkowa Strefa Relaksu, w której będzie można miło spędzić czas, skosztować kuchni z najlepszych food trucków, zakupić wyroby rzemieślnicze i produkty regionalne.

Miasto kupuje dzieła artystów

W ramach Wrocławskiego Programu Interwencji Społecznej prezydent Wrocławia zaprasza artystów sztuk plastycznych do złożenia ofert sprzedaży swoich dzieł. To już 2. edycja konkursu – w poprzednim roku miasto kupiło od artystów 30 dzieł za 127 900 zł. W tym roku oferty sprzedaży można składać do 10.09. Zakupione dzieła będą eksponowane okresowo w budynku UMW, docelowo trafią do zbiorów wrocławskich instytucji wystawienniczych, część zostanie wykorzystana do celów reprezentacyjnych prezydenta. Szczegóły w Biuletynie Informacji Publicznej UMW pod adresem l.wroclaw.pl/zakup-dziel.

Dla obcokrajowca

Україна відзначає 30-річчя незалежності



День Незалежності також відзначено у Вроцлаві. Нагадаємо, що Польща одна із перших держав, яка визнала незалежність свого східного сусіда.

24 серпня о 11.00 у греко-католицькій кафедрі на площі Нанкера відбувся молебень за Україну, з церкви барвистий парад із прапорами та вишиванками пройшов на центральну площу Вроцлава. Прапори Польщі, України, Білорусі, Грузії, Вроцлава та Нижньої Сілезії заповнили центральні площу Вроцлава.

В 12.00 з вежі ратуші лунав гімн нашого східного сусіда, граний на трубі. Заспівано „Ще не вмерла Україна та «Mazurek Dąbrowskiego». Співали українські мешканці Вроцлава, поляки-симпатички та друзі України, туристи.

На вул. Świdnickiej відкрито виставку стосовно співпраці між Нижньою Сілезією та регіонами України і Вроцлавом та Львовом. На фотографіях також продемонстрована діяльність української меншини, котра проживає

у Вроцлаві. Виставка відкрита до 13 вересня.

Вечером натомість проходив СквородаФест. на площі перед Імпартом заграли вроцлавська група „Вимираючі види”, „Dach Daughters” та Віктор Новосольний.

28 серпня сімейний пікнік над Одром

В суботу, 28 серпня ще у програмі святкування сімейний пікнік. Від 16.00 год на бульварі С. Кульчинського, що біля Вроцлавського політехнічного університету, заплановано анімації та забави для дітей (малювання обличчя, мильні бульбашки, клоун), командні конкурси, майстер-класи, рукоділля, ярмарок ремісників, концерт колективів (Іван і Марета Козюпіа, гурти Корчмарі і Співогра, дует Одна родина), а на закінчення – о 21.00 год, вогняне шоу.

Let's give the floor to children

This year's Brave Kids is already the 12th edition of the event where children and young people from Poland and abroad meet to work together on artistic projects that combine original cultures and musical, dance and theatrical traditions.

Created in connection with the Wrocław Brave Festival in 2009, the artistic and educational project Brave Kids is one of the most renowned and prestigious cultural events of Wrocław and Poland. Its main organiser and originator is the Song of the Goat Theatre Association in Wrocław. It is an independent model of creative work that allows children and young people to develop their talent freely and to engage in artistic co-operation; the excellence of this approach is proved best by the previous 11 editions of the festival. This year's motto of the festival is: 'Let's give the floor to children and young people. We want to hear you'.

The original concept of the festival has been restored this year: children and young people from various countries have arrived in Poland. These are around 35 persons from Georgia, Spain, Germany, Slovakia, Argentina, Czech Republic and Estonia.

As in previous years, participants of Brave Kids from abroad are hosted by local families that provide accommodation and meals to them. All



ORGANIZATORZY

250 young artists participating in this year's festival will also meet at Brave Kids under the Wrocław Sky along with 400 child and youth artists from all parts of Poland. They will prepare together a great surprise for Wrocław inhabitants, which they will present on plac Wolności on the Saturday afternoon of 28th August.

Schedule of Brave Kids 2021:

- Brave Kids under the Wro-

claw Sky – happening (Wrocław, plac Wolności) – 28th August

- local festivals (Przedmieście Oławskie, Szczepin, Brochów, Strachocin, Zakrzów, Złotniki, Ołbin, Dąbie, park Południowy, Przylądek Nadziei) – 29th August

Brave Kids Grand Final

(Concert Hall of Radio Wrocław) – 5th September 2021

Brave Kids 2021: просто неба

„Brave Kids” це захід, під час якого зустрічаються діти і молодь з усієї Польщі та з закордону. Вони втілюють у життя художні проекти, що поєднують національні культури, а також музичні, танцювальні й театральні традиції.

„Brave Kids” є частиною вроцлавського „Brave Festival”. Це одна з найбільш визнаних та престижних культурних подій у масштабах Вроцлава та Польщі. Головним організатором та автором ідеї є Товариство театральної культури «Пісня Козла».

Цьогоріч вдалося повернутися до традиційної форми фестивалю, до Польщі приїхали діти і молодь з різних країн. Це близько 35 осіб, які прибули з: Грузії, Іспанії, Німеччини, Словаччини, Аргентини, Чехії, Естонії.

Так само, як у минулі роки, закордонні учасники й учасниці «Brave Kids» гостюють у вроцлавських родинах. Усі цьогорічні учасники й учасниці – загалом 250 талановитих осіб – зустрінуться на «Brave Kids» просто неба, разом

із 400 талановитими дітьми та представниками молоді із усієї Польщі. Вони разом підготують великий сюрприз для мешканців Вроцлава, що буде представлений пополудні у суботу, 28 серпня.

План „Brave Kids” 2021:

- «Brave Kids» просто вроцлавського неба – хепенінг (Вроцлав, пл. Свободи) – 28 серпня
- Фестивалі у районах та мікрорайонах (Олавське передмістя, Щепін, Брохів (тут буде можна побачити між іншими лемківський гурт Чижики з Вроцлава), Страхоцін, Закшів, Злотнікі, Олбін, Домбе, Південний парк, «Мис надії») – 29 серпня
- Великий фінал «Brave Kids» (Концертний зал Радіо Вроцлав) – 5 вересня

Sport

Koszykarski memoriał Adama Wójcika

W dniach 26-27 sierpnia w hali Orbita zostanie rozegrany ALBA Cup IV Memoriał Adama Wójcika, czyli turniej poświęcony pamięci legendy koszykarskiego Śląska.

Adam Wójcik był wybitnym sportowcem i choć urodził się w Oławie, to od początku jego sportowa kariera była ściśle związana z Wrocławiem. To właśnie tu święcił swoje pierwsze sukcesy w barwach Gwardii, a prawdziwą legendą stał się, grając dla WKS-u, z którym w latach 1997-2001 zdobył 4 mistrzostwa Polski z rzędu.

Czwarta rocznica

Popularny „Oława” zmarł 26 sierpnia 2017 r. po przegranej walce z białaczką. Zmagania podczas tegorocznego ALBA Cup rozpoczną się dokładnie w 4. rocznicę jego śmierci. Turniej będzie także przedsmakiem nowego sezonu, który dla Śląska zapowiada się niezwykle ekscytująco. WKS nie tylko będzie chciał powalczyć o 18. mistrzostwo Polski, ale także godnie re-



prezentować kraj w rozgrywkach europejskich 7Days EuroCup.

Mocna obsada

W czwartkowych i piątkowych zmaganiach emocji dostarczą: czterokrotny mistrz Czech, a obecnie wicemistrz BK Opava, odradzający się ukraiński Kyiv-Basket i wicemistrz Polski Enea Zastal BC Zielona Góra, którego szkoleniowcem jest były trener

Śląska Olivier Vidin. Warto zaznaczyć, że mecze WKS-u z BK Opavą i Kyiv-Basket to jedyne przedsezonowe spotkania, które kibice będą mogli zobaczyć z trybun. W trakcie Memoriału odbędzie się także oficjalna prezentacja obu drużyn WKS-u.

Pierwszy dzień zmagania uświetni pokaz wsadów w wykonaniu profesjonalnego dunkera Piotra „Grabbo” Grabowskiego, na kibiców będą

także czekać wolontariusze Fundacji DKMS, zachęcający, by dołączyć do bazy dawców szpiku. W czwartek czekają nas pojedynki Zastalu z Kyiv-Basket (17.00) i Śląska z BK Opava (19.30), a w piątek Zastalu z BK Opava (17.00) i Śląska z Kyiv-Basket (19.30). Bilety dostępne są wyłącznie w sprzedaży internetowej. Memoriał został dofinansowany przez Gminę Wrocław.

Patryk Załęczny

Bezpłatne zajęcia piłki nożnej dla dzieci

Do listopada, w każdy weekend, na trzech wrocławskich boiskach dzieci mogą szlifować umiejętności piłkarskie. Unikalne rozgrywki pod okiem trenerów Akademii Śląska Wrocław odbywają się na boiskach na Kozanowie, Psim Polu i Brochowie.

„Piłka nocna” to specjalne zajęcia piłkarskie dla młodzieży w wieku 7-16 lat (dziewcząt i chłopców) na profesjonalnych, oświetlonych boiskach w trzech lokalizacjach: Orlik Kozanów, ul. Koliasta 17 (piątek, g. 18.00-21.00), boisko SP nr

10 na Psim Polu, ul. Inflancka 13 (piątek, g. 19.00-22.00) oraz Orlik Brochów, ul. Wiaduktowa 1 (sobota, g. 18.00-21.00).

– To już kolejna edycja projektu, który rozpoczęliśmy we Wrocławiu

w 2016 r. – podkreśla Lech Guzowski, koordynator projektu. – Początkowo graliśmy tylko na Brochowie, później zajęcia zostały rozszerzone o kolejne dzielnice, a nawet o inne miasta. To, co nas cieszy, to fakt, że zajęciami interesuje się wiele osób – co tydzień gościmy kilkudziesięciu zawodników, którzy świetnie się bawią, spędzając czas pod okiem trenerów. Wartość projektu dostrzegają także rodzice, których dzieci mają możliwość spędzenia wieczoru w sposób bezpieczny, aktywny, w gronie koleżanek i kolegów.

Zajęcia prowadzone są przez profesjonalnych trenerów Akademii Piłkarskiej Śląska Wrocław, którzy dbają o przebieg rozgrywek, podział na grupy, sprzęt sportowy i sędziowanie.

– Podczas naszych zajęć dzieci i młodzież mogą skorzystać z boisk z oświetleniem pod

okiem licencjonowanych trenerów, co sprawia, że czują się niczym profesjonalni sportowcy – tłumaczy Guzowski. – Projekt bazuje na podobnych inicjatywach organizowanych z wielkim powodzeniem w Wielkiej Brytanii, jak Bank of Scotland Midnight League (10 tys. uczestników w 70 lokalizacjach w Szkocji) oraz Kickz (45 tys. w 112 miejscach w Anglii).

Rozgrywki w ramach „Piłki nocnej” są bezpłatne i dostępne dla wszystkich. Więcej informacji można uzyskać, pisząc na adres e-mail: fundacja@slaskwroclaw.pl lub dzwoniąc pod numer telefonu 733 321 242. Na zajęcia nie trzeba się zapisywać, ale warto się wcześniej skontaktować, aby zdobyć informacje o podziale na grupy wiekowe i dokładnych godzinach zajęć.

Bartosz Moch



Treningi piłkarskie będą prowadzone na trzech osiedlach

Tydzień w skrócie

WKS Śląsk Wrocław w meczu 5. kolejki PKO BP Ekstraklasy, po fenomenalnym голу Fabiana Piaseckiego przewroćką, zremisował na wyjeździe z Piastem Gliwice 1:1. 29 sierpnia zaplanowano derby Dolnego Śląska: Zagłębie – Śląsk. Początek meczu w Lubinie o godz. 15.00.

Para siatkarzy plażowych **Chemeko-System Gwardia Wrocław BVB Team** – Jakub Zdybek oraz Paweł Lewandowski wygrała w ostatniej tegorocznej rundzie turnieju Plaża Open w Białymstoku.

Betard Sparta Wrocław w 14. kolejce PGE Ekstraligi pokonała 53:37 Falubaz Zielona Góra i zakończyła zmagania w rundzie zasadniczej na pierwszym miejscu. Wrocławianie 5 i 12 września powalczą w półfinałach z Unią Leszno (pierwszy mecz na wyjeździe). W drugiej parze zmierzą się Stal Gorzów i Motor Lublin. Z ligi spadli żużlowcy Falubazu Zielona Góra.

Mateusz Praszeli i Łukasz Bejger z piłkarskiego Śląska Wrocław zostali powołani do kadry U-21 na wrześniowe pojedynki z Łotwą (3 września, godzina 18.00) i Izraelem (7 września, godzina 20.00).

WYDARZENIA SPORTOWE

piłka nożna

PKO BP Ekstraklasa:
29.08, godz. 15.00,
Zagłębie Lubin
– **WKS Śląsk Wrocław**
(transmisja: Canal+ Sport)

eWinner 2 liga:
28.08, godz. 17.00,
Garbarnia Kraków
– **WKS Śląsk Wrocław 2**

III liga mężczyzn:
28.08, godz. 16.00,
Stal Brzeg – Śląza Wrocław

Ekstraklasa Kobiet:
29.08, godz. 15.00,
Rekord Bielsko-Biała
– **WKS Śląsk Wrocław**

futbol amerykański

European League of Football
29.08, godz. 13.00,
Stadion Olimpijski
Panthers Wrocław
– **Berlin Thunder**
(transmisja:
europeanleaguefootball.com)

Wydarzenia



Zespół KULT zagra w kultowej Zajezdni

W najbliższą sobotę 28.08 zespół KULT zagra plenerowy koncert we Wrocławiu. Podczas festiwalu wROCKfest.pl legenda polskiego rocka wystąpi na terenie Centrum Historii Zajezdnia – byłej zajezdni autobusowej przy ul. Grabiszyńskiej 184 znanej wrocławianom ze strajków w sierpniu 1980 r. KULT to chyba jedyny w Polsce zespół, który aktywnie i nieprzerwanie gra

od prawie 40 lat. Zagrał ponad 3000 koncertów. Występował w Brazylii, Wielkiej Brytanii, Irlandii, Holandii, Niemczech, Czechach, Islandii, Szwecji, Stanach Zjednoczonych. Nuciemy takie ich hity, jak: „Piosenka młodych wioślarzy”, „Baranek”, „Kochaj mnie, a będę twoją”, „Gdy nie ma dzieci” Ich koncerty to ponad 2-godzinne spektakle. Liderem zespołu jest Kazik Staszewski. Koncert rozpocznie się o g. 19.00. Bilety w cenie od 120 zł dostępne są na www.wrockfest.pl/bilety-online



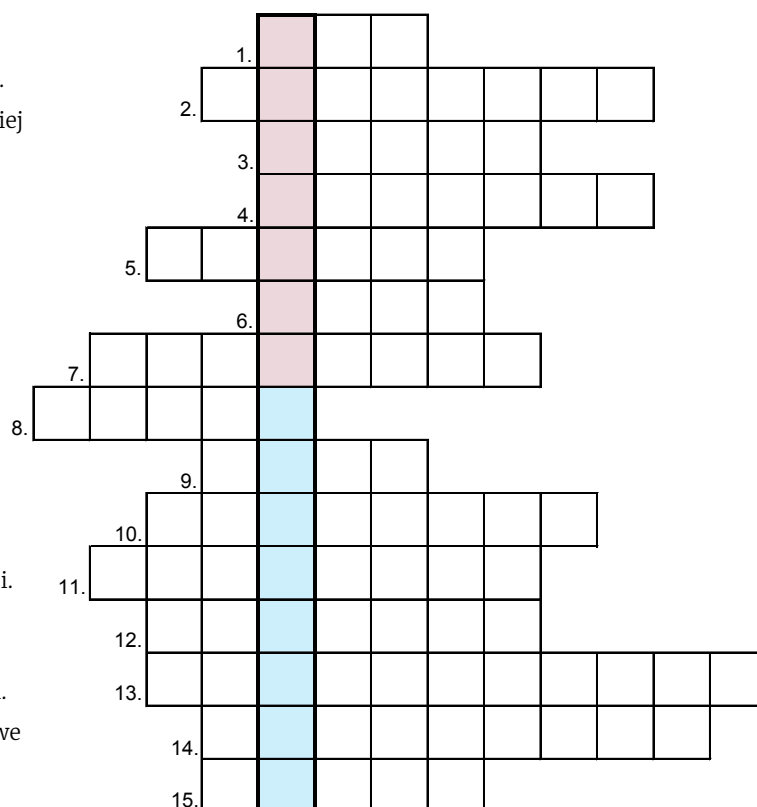
Pamiętajcie o ogrodach... na Partynicach

Kiermasz Ogrodniczy „Pamiętajcie o ogrodach” zagości na terenie Wrocławskiego Toru Wyścigów Konnych na Partynicach po raz czwarty. W weekend 28-29.08 w jednym miejscu i czasie zgromadzą się wyspecjalizowani ogrodnicy i szkółkarze oraz firmy związane z ogrodnictwem. Każdy znajdzie tu wiele propozycji do ogrodu, ogródka, na działkę,

taras, balkon czy parapet. Nie zabraknie też propozycji dla smakoszy, pojawią się bowiem specjały i przysmaki do spiżarni. Różnorodność gatunków, odmian, kolorów i zapachów. Nowości satysfakcjonujące doświadczonych i wymagających ogrodników, ale także odmiany przeżywające drugą młodość. To wszystko znajdziecie na kiermaszu. Wejście na wydarzenie od g. 9.00, w sobotę będzie czynne do 18.00, a w niedzielę do 17.00. Wstęp jest wolny.

Krzyżówka nr 51

- Trzyliterowy kod IATA lotniska we Wrocławiu.
- Jeden z wrocławskich dworców kolejowych, blisko elektrociepłowni.
- Miejski radca budowlany, który jest twórcą Promenady Staromiejskiej – jego nazwisko brzmi tak samo, jak nazwa popularnej firmy produkującej dania instant.
- Środek komunikacji miejskiej, który łączy lotnisko z dworcem kolejowym.
- Sprzęt ogrodowy używany przez krasnoludki zamieszkujące ogród botaniczny we Wrocławiu.
- Gatunek muzyczny, z którym związany jest jesienny wrocławski festiwal muzyczny „nad Odrą”.
- Patron lotniska we Wrocławiu.
- Popularny środek transportu „na szynach”.
- Zaprojektował elewację budynku IV LO we Wrocławiu – jest też projektantem Hali Stulecia.
- Miesiąc, w którym we Wrocławiu obchodzony jest Dzień Życzliwości.
- Patron Akademii Muzycznej we Wrocławiu.
- Duży węzeł drogowy pod Wrocławiem, którego nazwa pochodzi od jednej z okolicznych miejscowości z licznymi centrami handlowymi.
- Roślina, która pnie się po ścianach budynku Muzeum Narodowego we Wrocławiu.
- Zwierzę, na którym stoi krasnoludek we wrocławskim ZOO.
- Wrocławskie osiedle, na którym kiedyś znajdowało się lotnisko.



Regulamin i RODO

www.wroclaw.pl/biuletyn/#konkurs

Aby wygrać jedną z trzech nagród, wystarczy wysłać hasło z krzyżówki SMS-em pod numer **664 072 606**. Koszt jednego SMS-a wg taryfy operatora. W treści należy wpisać numer biuletynu i po kropce prawidłową odpowiedź.

W tym numerze będzie to **51.HA-SŁO** (słowo HASŁO należy zastąpić rozwiązaniem krzyżówki). Na odpowiedzi czekamy do **2 września br. do godz. 20.00**.

Trzech zwycięzców wyłonimy zgodnie z regulaminem spośród autorów prawidłowych odpowiedzi do 9 września br. Skontaktujemy się z nimi w ciągu trzech dni roboczych z numeru telefonu 71 776 71 00.

W tym wydaniu do zdobycia są: **bluza, worek i saszetka typu nerka z herbem Wrocławia**. Zwycięzcy z numeru 49 (hasło: Wokół Wrocławia) to pani Roksana (bluza) i pan Marek (worek) oraz pani Krystyna (worek).

Bezpośrednie zagrożenie zdrowia i życia

Numer ratunkowy: **112**

Pogotowie Ratunkowe: **999**

Policja: **997**

Straż Pożarna: **998**

Straż Miejska: **986**

Centrum Powiadomiania Ratunkowego WOPR (nr ratunkowy nad wodą): **601100100**

Centrum Zarządzania Kryzysowego: **71 770 22 22**

Telefony awaryjne

(bezpłatne, czynne całą dobę)

Pogotowie energetyczne: **991**

Pogotowie gazowe: **992**

Pogotowie ciepłownicze: **993**

Pogotowie wodno-kanalizacyjne: **994**

Infolinie

Centrum Informacji Turystycznej: **71 344 3111** (pn.-pt. 9.00-19.00)

Punkt Informacji dla Obcokrajowców: **71 772 49 50** (pn.-pt. 9.00-16.00)

Wsparcie osób z niepełnosprawnościami: **71 777 89 61** (Biuro Wrocław Bez Barier, pn.-pt. 7.45-15.45)

Infolinia Urzędu Miejskiego Wrocławia: **71 777 77 77** (pn.-pt. 8.00-18.00)

Ważne telefony

– pozostałe

Zgłoś dym ze spalania odpadów: **986** (całodobowo) lub **71 310 06 46** (pn.-pt. 7.00-14.00)

Zgłoś chore lub ranne dzikie zwierzę: **71 770 22 22** (całodobowo) lub **71 799 67 00** (pn.-pt. 7.45-15.45)

Zgłoś niebezpiecznego psa lub kota: **986** (całodobowo) lub **71 362 56 74** (pn., śr., czw., pt 9.00-16.30, wt. 9.00-18.30, sb., nd. 9.00-15.00)

Zgłoś awarię do ZDiUM: **71 376 00 22, 19501** (całodobowo) Centrum Obsługi Klienta MPWiK: **71 34 09 655** (pn.-pt. 8.00-15.00, śr. 8.00-17.00)

Biuro Obsługi Pasażera MPK: **71 321 72 70/71** (pn.-pt. 7.00-21.00)

Miejskie Biuro Rzeczy Znalezionej: **71 376 08 96** (pn.-pt. 8.00-14.00, śr. 8.30-16.00)

Miejski Rzecznik Konsumentów: **71 777 79 02** (pn.-pt. 7.45-15.45)

Taxi Senior: **794 123 124**

Telefon Zaufania MOPS: **512 198 939**

➤ Napisz do nas!

REDAKCJA

pl. Solny 14, 50-062, Wrocław,
www.wroclaw.pl,
e-mail: biuletyn@araw.pl

Redaktor naczelna

Ewa Wapłak

Redaktor wydania

Anna Aleksandrowicz

DRUK

AGORA
ul. Daniszewska 27
03-230 Warszawa

WYDAWCA

Gmina Wrocław